

UNITED NATIONS



NATIONS UNIES

**SECURITY COUNCIL  
OFFICIAL RECORDS**

**SECOND YEAR**

---

**CONSEIL DE SECURITE  
PROCES-VERBAUX OFFICIELS**

**DEUXIEME ANNEE**

**No. 44**

**139th meeting  
6 June 1947**

**139<sup>ème</sup> séance  
6 juin 1947**

**Lake Success  
New York**

## TABLE OF CONTENTS

### Hundred and thirty-ninth meeting

	<i>Page</i>
164. Provisional agenda .....	963
165. Adoption of the agenda.....	963
166. Continuation of the discussion on the special agreements under Article 43 of the Charter and the organization of the United Nations armed forces.....	963

### Documents

The following documents relevant to the hundred and thirty-ninth meeting appear as follows:

*Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1*

Letter dated 30 April 1947 from the Chairman of the Military Staff Committee to the Secretary-General, and enclosed report on general principles governing the organization of the armed forces made available to the Security Council by Member nations of the United Nations (document S/336).

*Official Records of the Security Council, Second Year, No. 43*

Letter dated 30 April 1947 from the deputy representative of the United States on the Security Council to the Secretary-General (document S/338).

## TABLE DES MATIERES

### Cent-trente-neuvième séance

	<i>Pages</i>
164. Ordre du jour provisoire.....	963
165. Adoption de l'ordre du jour.....	963
166. Suite de la discussion sur les accords spéciaux prévus à l'Article 43 de la Charte et sur l'organisation des forces armées des Nations Unies .....	963

### Documents

Les documents suivants, se rapportant à la cent-trente-neuvième séance, figurent dans les publications suivantes:

*Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément Spécial No 1*

Lettre, en date du 30 avril 1947, adressée au Secrétaire général par le Président du Comité d'état-major, et rapport, joint à cette lettre, sur les principes généraux régissant l'organisation des forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité par les Etats Membres des Nations Unies (document S/336).

*Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, No 43*

Lettre, en date du 30 avril 1947, adressée au Secrétaire général par le représentant suppléant des Etats-Unis au Conseil de sécurité (document S/338).



# SECURITY COUNCIL

# CONSEIL DE SECURITE

## OFFICIAL RECORDS

## PROCES-VERBAUX OFFICIELS

SECOND YEAR

No. 44

DEUXIEME ANNEE

No. 44

### HUNDRED AND THIRTY-NINTH MEETING

*Held at Lake Success, New York,  
on Friday, 6 June 1947, at 3 p.m.*

*President: Mr. A. PARODI (France).*

*Present: The representatives of the following countries: Australia, Belgium, Brazil, China, Colombia, France, Poland, Syria, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom, United States of America.*

#### 164. Provisional agenda (document S/366)

1. Adoption of the agenda.
2. Special agreements under Article 43 of the Charter and the organization of the United Nations armed force.
  - (a) Letter dated 30 April 1947 from the deputy representative of the United States on the Security Council to the Secretary-General (document S/338).<sup>1</sup>
  - (b) Letter dated 30 April 1947 from the Chairman of the Military Staff Committee to the Secretary-General, and enclosed report on general principles governing the organization of the armed forces made available to the Security Council by Member nations of the United Nations (document S/336).<sup>2</sup>

#### 165. Adoption of the agenda

*The agenda was adopted.*

#### 166. Continuation of the discussion on the special agreements under Article 43 of the Charter and the organization of the United Nations armed forces

The PRESIDENT (*translated from French*): We shall continue the general discussion on the report submitted by the Military Staff Committee.

Mr. GROMYKO (Union of Soviet Socialist Republics): The report of the Military Staff Committee is devoted to an important question, to the fulfilment of Article 43 of the United Nations

<sup>1</sup> See *Official Records of the Security Council*, Second Year, No. 43.

<sup>2</sup> *Ibid.*, Special Supplement No. 1.

### CENT-TRENTE-NEUVIEME SEANCE

*Tenue à Lake Success, New-York,  
le vendredi 6 juin 1947, à 15 heures.*

*Président: M. A. PARODI (France).*

*Présents: Les représentants des pays suivants: Australie, Belgique, Brésil, Chine, Colombie, Etats-Unis d'Amérique, France, Pologne, Royaume-Uni, Syrie, Union des Républiques socialistes soviétiques.*

#### 164. Ordre du jour provisoire (document S/366)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Accords spéciaux prévus à l'Article 43 de la Charte et organisation de la force armée des Nations Unies.
  - a) Lettre, en date du 30 avril 1947, adressée au Secrétaire général par le représentant suppléant des Etats-Unis au Conseil de sécurité (document S/338).<sup>1</sup>
  - b) Lettre, en date du 30 avril 1947, adressée au Secrétaire général par le Président du Comité d'état-major, et rapport, joint à cette lettre, sur les principes généraux régissant l'organisation des forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité par les Etats Membres des Nations Unies (document S/336).<sup>2</sup>

#### 165. Adoption de l'ordre du jour

*L'ordre du jour est adopté.*

#### 166. Suite de la discussion sur les accords spéciaux prévus à l'Article 43 de la Charte sur l'organisation des forces armées des Nations Unies

Le PRÉSIDENT: Nous poursuivons la discussion générale qui s'est engagée sur le rapport présenté par le Comité d'état-major.

M. GROMYKO (Union des Républiques socialistes soviétiques) (*traduit de l'anglais*): Le rapport du Comité d'état-major est consacré à une question importante, à savoir l'application de

<sup>1</sup> Voir les *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, No 43.

<sup>2</sup> *Ibid.*, Supplément spécial No 1.

Charter, which provides for the placing of definite contributions in the form of armed forces, assistance and facilities at the disposal of the Security Council by Member States of the Organization in accordance with special agreements. The importance of the question is determined by the place which Article 43 occupies in the Charter and by the significance of the measures which this Article provides in the general system of measures to be carried out by the United Nations in the interests of the maintenance of international peace.

The importance of this question becomes all the more evident if we take into account the fact that the measures envisaged in the Article characterize one of the specific features of the United Nations as an instrument in the struggle for peace. When the Charter was being drawn up, and the problem of how to make the new Organization an effective instrument in the struggle for international security was under consideration, the necessity of incorporating into the Charter the provisions contained in this Article caused no doubts on the part of anyone. This is not accidental. The experience of the past, and particularly that of the League of Nations, demonstrated that peace-loving nations may be required to carry out joint and effective action, including military action, in the interests of the maintenance of peace and security.

We all know that, in the past, Hitlerite Germany and Japanese aggressors did not encounter a due rebuff. The absence of this rebuff to the aggressor States resulted in the fact that they forced the most destructive war upon humanity. It was precisely because of this sad experience of the past that the Organization of the United Nations, from its very inception, showed concern that, in the event of a breach of international peace, it should be in a position to undertake proper measures for ensuring the restoration of peace. This is the task which Article 43, in particular, is designed to fulfil.

The report submitted to us by the Military Staff Committee is a result of the study of Article 43 from a military point of view. It contains recommendations on the basic principles for the organization of armed forces, that is, on the question concerning which the Military Staff Committee had to submit its proposals to the Security Council in accordance with the task entrusted to it by the Council.

I think that all of us will agree that the working out of the basic principles for the organization of armed forces is not only an important but also a complicated task. Its complexity can be explained by the mere fact that this is a new task, with which we have not had occasion to deal previously. Therefore, some of the difficulties which confronted the Military Staff Committee in its work may be explained by this circumstance.

However, in evaluating the report, which contains not only proposals on which agreement has been reached but also proposals on which agreement has not been achieved, one cannot but point out that the comparatively little progress made by

l'Article 43 de la Charte des Nations Unies, qui prévoit que les Etats Membres de l'Organisation doivent, conformément à des accords spéciaux, mettre à la disposition du Conseil de sécurité une contribution déterminée sous forme de forces armées, d'assistance et de facilités. L'importance de cette question est indiquée par la place que l'Article 43 occupe dans la Charte, et par la portée des mesures que prévoit cet Article dans le cadre général des mesures que les Nations Unies doivent mettre en œuvre pour le maintien de la paix internationale.

L'importance de cette question devient encore plus évidente si nous considérons que les mesures envisagées dans cet Article constituent l'une des caractéristiques propres de l'Organisation des Nations Unies, en tant qu'instrument de la lutte pour la paix. Lors de l'établissement de la Charte, lorsqu'on examinait comment on pourrait faire de la nouvelle Organisation un instrument efficace de la lutte pour la sécurité internationale, la nécessité d'incorporer dans la Charte les dispositions contenues dans cet Article n'a fait de doute pour personne. Il n'y a là rien de fortuit. L'expérience du passé, en particulier celle de la Société des Nations, a montré que les nations pacifiques peuvent être amenées à prendre conjointement des mesures efficaces, y compris des mesures militaires, dans l'intérêt du maintien de la paix et de la sécurité.

Nous savons tous que dans le passé, l'Allemagne hitlérienne et les agresseurs japonais n'ont pas rencontré l'opposition qui eût convenu. En l'absence d'une telle opposition, les Etats agresseurs ont pu imposer à l'humanité la plus destructive des guerres. C'est en raison, précisément, de cette triste expérience antérieure que, dès le début de son existence, l'Organisation des Nations Unies s'est préoccupée d'être à même, en cas de rupture de la paix internationale, de prendre toutes mesures nécessaires pour assurer la restauration de la paix. Telle est la tâche que l'Article 43 en particulier est appelé à remplir.

Le rapport que nous a soumis le Comité d'état-major est le résultat de l'étude de l'Article 43 sous l'angle militaire. Il contient des recommandations sur les principes fondamentaux qui doivent régir l'organisation des forces armées: c'est-à-dire la question même à laquelle le Comité d'état-major devait proposer une solution au Conseil de sécurité, en vertu de la mission que ce dernier lui avait confiée.

Nous reconnaissons tous, je crois, que définir les principes fondamentaux de l'organisation des forces armées est une tâche non seulement importante, mais complexe. Cette complexité peut s'expliquer par le simple fait qu'il s'agit d'une tâche nouvelle, que nous n'avons pas eu l'occasion d'aborder antérieurement. Certaines des difficultés que le Comité d'état-major a rencontrées au cours de ses travaux peuvent donc s'expliquer par cette circonstance particulière.

Toutefois, en étudiant ce rapport, qui contient non seulement les propositions sur lesquelles l'entente s'est réalisée, mais aussi les propositions sur lesquelles l'accord n'a pu se faire, on ne peut s'empêcher de souligner que les progrès relativement

the Military Staff Committee in its effort is explained not only by the novelty of the task itself. Examination of the report, particularly of the part containing proposals on which agreement has not been reached, stated in the form of the positions of individual delegations, confirms this conclusion.

Therefore, I consider it necessary and useful to dwell upon some of the important questions which have not been agreed upon, and also upon the question as to what are the real reasons for insufficient progress in the work of the Military Staff Committee. I proceed from the following: first, that it is time to sum up the results of the work of this body during the period of its existence; and secondly, that an understanding of the real reasons for the slowness of its work may facilitate the possibility of reaching agreement in the Security Council concerning those important questions on which agreement has not yet been reached.

It appears from the report of the Military Staff Committee that this organ has not succeeded in solving the question as to what principle should govern the determination of contributions in armed forces to be made available to the Security Council by States. Therefore, we shall have to decide upon this important question in the Security Council. It is necessary to come to agreement on the question of the strength and composition of the armed forces to be made available by the States which are permanent members of the Security Council. I have in mind an agreement in principle, leaving aside for a while, for further decision, the question of the concrete size of contributions of the States which are permanent members of the Security Council. The importance of this question is quite evident, especially if we take into account that the forces made available by these States will play a decisive role.

It is necessary to say frankly that the divergences on this question which have appeared in the Military Staff Committee are of a serious nature. The substance of these divergences is as follows: The Soviet Union insists on the preservation of the equal position of all the permanent members of the Security Council in the contribution of armed forces. This equal position will be secured if all the permanent members contribute armed forces in accordance with the principle of equality.

The appropriate Soviet proposal submitted to the Military Staff Committee reads:

"Permanent members of the Security Council shall make available armed forces (land, sea and air) on the principle of equality regarding the overall strength and the composition of these forces. In individual instances, deviations from this principle are permitted by special decisions of the Security Council, if such a desire is expressed by a permanent member of the Security Council."<sup>1</sup>

<sup>1</sup> See document S/336, chapter IV, article 11, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council*, Second Year, Special Supplement No. 1.

faibles réalisés par le Comité d'état-major dans ses travaux ne s'expliquent pas seulement par la nouveauté de la tâche elle-même. Pour en avoir la preuve, il suffit d'examiner le rapport, en particulier la partie relative aux propositions sur lesquelles l'accord n'a pu se faire et qui sont présentées comme exprimant les points de vue respectifs des diverses délégations.

J'estime donc qu'il est nécessaire et utile d'insister sur quelques-unes des questions importantes sur lesquelles l'entente n'a pu se faire ainsi que sur les véritables raisons de l'insuffisance des progrès réalisés par le Comité d'état-major dans ses travaux. Je pars des principes suivants: premièrement, le moment est venu de résumer les résultats obtenus par cet organisme depuis sa création; deuxièmement, la connaissance des véritables raisons de la lenteur de ses travaux permettra peut-être, au sein du Conseil de sécurité, d'arriver plus facilement à une entente sur les questions importantes pour lesquelles l'accord ne s'est pas encore fait.

Il ressort du rapport du Comité d'état-major que cet organisme n'a pas réussi à résoudre la question du principe à adopter pour déterminer l'importance relative des forces armées que les Etats auront à mettre à la disposition du Conseil de sécurité. Nous devons donc prendre une décision à propos de cette importante question au sein du Conseil de sécurité. Il est nécessaire d'aboutir à un accord sur la question de la puissance et de la composition des forces armées que les Etats qui sont des membres permanents du Conseil de sécurité auront à mettre à la disposition de ce dernier. J'entends par là un accord de principe, laissant de côté pour le moment, quitte à le régler plus tard, le problème concret de l'importance numérique des contributions des membres permanents. La gravité de cette question est bien évidente, surtout si nous tenons compte du fait que les forces armées fournies par ces Etats joueront un rôle décisif.

Il est nécessaire de dire franchement que les divergences d'opinions qui se sont révélées au sein du Comité d'état-major à propos de cette question sont sérieuses. Le fond de ces divergences est le suivant: l'Union soviétique insiste pour maintenir l'égalité entre tous les membres permanents du Conseil de sécurité en ce qui concerne leurs contributions en forces armées. Cette égalité sera assurée si ces contributions reposent sur le principe de l'égalité.

La proposition soumise à ce sujet par l'Union soviétique au Comité d'état-major est la suivante:

"Les membres permanents du Conseil de sécurité mettent à la disposition de ce Conseil des forces armées de terre, de mer et de l'air selon le principe de l'égalité en ce qui concerne la puissance d'ensemble et la composition de ces forces. Des dérogations à ce principe sont permises dans des cas particuliers, sur décisions spéciales du Conseil de sécurité, si l'un des membres permanents de ce Conseil en exprime le désir<sup>1</sup>."

<sup>1</sup> Voir le document S/336, chapitre IV, article 11, rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, Supplément spécial No 1.

Thus, the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics provides that the five Powers shall make available to the Security Council armed forces not only of equal overall strength, but also of the same composition, that is, an equal number of land, sea and air forces.

It would seem that this proposal should not meet with any objections, since the necessity that the five Powers preserve an equal position in this respect is obvious. However, an objection to it has been put forward. Instead of the principle of equality proposed by the Soviet Union, the delegations of other countries represented on the Military Staff Committee put forward the principle of so-called "comparable contributions". In accordance with this proposal, the permanent members of the Security Council would contribute only comparatively equal contributions. This formula provides that such contributions may differ both in overall strength and in composition. This was also confirmed by appropriate explanations given in the course of discussion of this proposal. It is not difficult to note that there is a considerable difference between these two proposals.

The principle of equality in the contribution of armed forces by the five permanent members of the Security Council, the principle proposed by the representatives of the Union of Soviet Socialist Republics, is based on the provisions of the United Nations Charter which place the main responsibility for the maintenance of international peace upon these States, which is in accordance with the equality of their position in the Security Council. This principle preserves the equal status of the permanent members in respect of the decision on this important question. It does not permit any preferential position for any one of the permanent members in the contribution of armed forces by them.

Under the United Nations Charter, the five Powers have been placed in a special position in comparison with the other States Members of the United Nations. Their special position consists in the fact that they are charged with a special responsibility, both for the activities of the Security Council in respect of the maintenance of international peace as well as for the activities of the United Nations in general.

However, holding such a special position in comparison with other nations, the five Powers at the same time occupy an equal position in relation to one another. They have equal rights in deciding all the important questions relating to the maintenance of peace.

While the Soviet proposal proceeds from the necessity of preserving the equal status of the five Powers on this question, the proposal of other countries ignores this necessary condition. Attempts are being made to convince us that such a requirement may be disregarded in this instance, that equality of the permanent members under the Charter is one thing and that their actual equality in solving such an important question as that

Ainsi, la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques précise que les cinq Etats doivent mettre à la disposition du Conseil de sécurité des forces armées ayant non seulement une même puissance d'ensemble, mais encore une composition identique, c'est-à-dire un nombre égal de forces armées terrestres, navales et aériennes.

Il semblerait que cette proposition n'eût pas dû soulever d'objection, car la nécessité pour les cinq Puissances de sauvegarder le principe de l'égalité à cet égard est évidente. Toutefois, une objection a été formulée. Au lieu du principe de l'égalité proposé par l'Union soviétique, les délégations des autres pays représentés au Comité d'état-major ont exposé le principe dit "des contributions comparables". Conformément à cette proposition, les membres permanents du Conseil de sécurité fourniraient des contributions comparativement égales. Cette formule prévoit que ces contributions peuvent différer tant au point de vue de leur puissance d'ensemble que de leur composition. Ceci est également confirmé par les explications fournies à ce sujet au cours de la discussion de ladite proposition. Il est facile de noter qu'il y a une différence considérable entre les deux propositions en présence.

Le principe proposé par les représentants de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, à savoir le principe de l'égalité en ce qui concerne la contribution en forces armées des cinq membres permanents du Conseil de sécurité, se fonde sur les dispositions de la Charte des Nations Unies, qui impose à ces Etats la responsabilité principale du maintien de la paix internationale, conformément du reste à l'égalité de leur position au sein du Conseil de sécurité. Ce principe maintient donc l'égalité des membres permanents quant à la décision à prendre sur cette importante question. Il ne permet à aucun des membres permanents d'avoir une position privilégiée en ce qui concerne les contributions de forces armées.

La Charte des Nations Unies a placé les cinq Puissances dans une position spéciale par rapport aux autres Etats Membres des Nations Unies. La nature spéciale de cette position réside dans le fait que ces Puissances ont une responsabilité spéciale, tant en ce qui concerne l'activité du Conseil de sécurité relativement au maintien de la paix internationale, qu'en ce qui concerne l'activité de l'Organisation des Nations Unies en général.

Toutefois, les cinq Puissances, qui ont une position spéciale par rapport aux autres nations, sont en même temps sur un pied d'égalité l'une par rapport à l'autre. Elles ont des droits égaux pour décider de toutes les importantes questions relatives au maintien de la paix.

Alors que la proposition soviétique est motivée par la nécessité de préserver l'égalité de position des cinq Puissances en ce qui concerne cette question, la proposition des autres pays ne tient pas compte de cette nécessité. Des tentatives sont faites pour nous convaincre que cette nécessité peut être écartée dans le cas présent, que l'égalité des membres permanents en vertu de la Charte est une chose, et leur égalité réelle, quand il s'agit

of the contribution of armed forces is another.

The principle of comparable contributions permits some of the five States to furnish the major portion of armed forces chiefly in the form of air forces; others in the form of sea forces, a third in the form of land forces, etc. That would lead to the predominant position of some States in the contribution of armed forces.

It is impossible to agree that the legitimate demand for the preservation of an equal position for all permanent members of the Security Council in solving this important question should be ignored.

One may say that not all of the States which are permanent members of the Security Council are in a position to contribute armed forces of equal strength and composition. Such a possibility cannot be excluded. It is quite possible that one State or another will find it difficult to contribute armed forces of the same strength and the same composition as other nations. It might be possible that a country would find it difficult to make available under agreement, for example, air forces equal in strength to the contributions in air forces made by other States. This situation, however, can be regarded as an exception to the general rule, an exception which is taken into account in the Soviet proposal already mentioned. In such a case, the Security Council, in accordance with a country's desire, can take a special decision to meet this desire.

Thus, the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics on the principle of equal contributions is sufficiently flexible to take into consideration the actual possibilities of one country or another, and to make exceptions in cases of real necessity. I point this out because the authors of the proposal on comparable contributions speak sometimes as though the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics does not take into consideration the fact that the military might of the five Powers is not equal. But in reality, as we see, the situation is different.

The opponents of the principle of equal contributions maintain that this principle is inconsistent with the establishment of effective armed forces. This assertion is absolutely groundless. Why armed forces of equal strength and composition, made available by the permanent members of the Security Council, should be less effective than forces which are not equal in strength and composition, remains the secret of those who present such a strange argument.

The effectiveness of armed forces and the principle of equality of contributions are different things, but there is no contradiction between them. Moreover, equal contributions in a sense strengthen the effectiveness of armed forces from the point of view, for instance, of their geographical location, since according to this principle there would be armed forces placed at the disposal of the Security Council equal in strength and composi-

de résoudre une question aussi importante que la contribution des forces armées, en est une autre.

Le principe des contributions comparables permet à certains des cinq Etats de fournir la majeure partie de leurs contributions, soit en forces armées de l'air, soit, pour d'autres, en forces armées de mer, ou encore en forces armées de terre, etc. Ceci aboutirait à donner une position prédominante à certains Etats du point de vue de leur contribution en forces armées.

Il est impossible d'admettre que l'on ne tienne pas compte de la demande légitime relative au maintien de l'égalité entre tous les membres permanents du Conseil de sécurité dans la solution de cette question importante.

On peut objecter que les membres permanents du Conseil de sécurité ne sont pas tous en état de fournir des forces armées de puissance égale et de composition identique. Une telle possibilité ne peut être exclue. Il est tout à fait possible que tel ou tel Etat éprouve de la difficulté à fournir un contingent de forces armées de même puissance et de même composition que ceux des autres nations. Par exemple, il se peut qu'un pays éprouve des difficultés à fournir, conformément à un accord, un contingent de forces armées de l'air d'une puissance égale à celle des contingents fournis par d'autres Etats. Toutefois cette situation peut être considérée comme une exception à la règle générale, exception envisagée d'ailleurs par la proposition soviétique mentionnée ci-dessus. Dans ce cas, le Conseil de sécurité peut prendre une décision spéciale pour tenir compte des désirs de tel ou tel pays.

C'est pourquoi la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relative au principe de l'égalité des contributions est assez souple pour tenir compte des possibilités réelles de chaque pays et pour prévoir des exceptions dans des cas de nécessité effective. J'insiste sur ce point, parce que les auteurs de la proposition relative aux contributions comparables s'expriment parfois comme si la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques ne tenait pas compte du fait que la puissance militaire des cinq Puissances n'est pas égale. Mais en réalité, comme nous le voyons, il en va différemment.

Les adversaires du principe de l'égalité des contributions soutiennent que ce principe est incompatible avec une organisation efficace des forces armées. Cette assertion est absolument sans fondement. Pour quelle raison des forces armées d'une puissance et d'une composition identiques, mises à la disposition du Conseil de sécurité par les membres permanents de ce Conseil, seraient-elles moins efficaces que des forces inégales au point de vue puissance et composition? C'est le secret de ceux qui invoquent cet étrange argument.

L'efficacité des forces armées et le principe de l'égalité des contributions sont choses différentes, mais elles ne présentent aucune contradiction. Qui plus est, en un sens, l'égalité des contributions renforce l'efficacité des forces armées au point de vue, par exemple, de l'emplacement géographique de ces dernières, puisque, conformément à ce principe, des forces armées d'une puissance et d'une composition identiques sont mises à la dis-

tion in the territory of each of the five Powers and, consequently, in each respective area.

The acceptance of the principle of comparable contributions would mean the creation of a situation in which some nations would enjoy a predominant position as compared to others, in respect of armed forces to be made available to the Security Council. The acceptance of this principle might lead to the organization of the armed forces being used in the interests of individual powerful States and to the detriment of the legitimate interests of other countries. The proposal of the principle of comparable contributions leads precisely to this. Only in this way can one evaluate the position of those who defend this principle. Is it not clear that such a proposal is in contradiction to the principles of the United Nations, including the principles governing the activities of the Security Council? It is in this fact that the chief defect of this proposal consists; this makes its acceptance impossible.

During the consideration of this question, we should also take into account one important additional circumstance, which shows the defect of this proposal and the solidity of the Union of Soviet Socialist Republics' proposal of equal contributions. While elaborating the basic principles which should govern the placing of armed forces at the disposal of the Security Council by the States, we cannot ignore the situation which arose after the end of the war. We cannot but take into account that the aggressor bloc, headed by Hitlerite Germany and militaristic Japan, has been defeated and that ex-enemy States have been placed under the control of the Allies. It follows, therefore, that there is no necessity in general for the United Nations to maintain excessively numerous armed forces. Under such conditions, it is impossible to justify the maintenance of inflated armies, navies and air forces, including armed forces made available to the Security Council.

In the present situation, it would be sufficient for the Security Council to have at its disposal relatively small armed forces. The correctness of this conclusion becomes even more obvious in the light of the resolution of the United Nations on the general reduction of armaments and armed forces.<sup>1</sup> It would be impossible to justify a situation whereby, simultaneously with the consideration of measures for the implementation of this decision, Members of the Organization, in particular the States which are permanent members of the Security Council, would maintain inflated armed forces and would moreover legalize the maintenance of such forces by concluding agreements with the Security Council. It would be impossible to reconcile such a situation with the above-mentioned decision of the United Nations and with the obligations which have been undertaken in accordance with this decision by all States Members of the Organization. Moreover, it would be

position du Conseil de sécurité sur le territoire de chacune des cinq Puissances et, par conséquent, dans chaque zone.

L'adoption du principe des contributions comparables aboutirait à une situation dans laquelle certaines nations bénéficieraient d'une position prédominante par rapport aux autres en ce qui concerne les forces armées qu'elles doivent mettre à la disposition du Conseil de sécurité. L'adoption de ce principe pourrait conduire à ce que l'organisation des forces armées fût utilisée au profit de certains Etats puissants et au détriment des intérêts légitimes d'autres pays. La proposition relative au principe des contributions comparables aboutit exactement à ce résultat. Il n'y a pas d'autre façon d'interpréter la position de ceux qui défendent ce principe. N'est-il pas évident qu'une telle proposition est en contradiction avec les principes des Nations Unies, y compris les principes qui régissent l'activité du Conseil de sécurité? C'est là que réside le principal défaut de cette proposition; c'est ce qui en rend l'adoption impossible.

En examinant cette question, nous devons également tenir compte d'une autre circonstance importante qui montre le défaut de cette proposition et la solidité de la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques relative à l'égalité des contributions. En élaborant les principes fondamentaux qui doivent régir la mise de forces armées à la disposition du Conseil de sécurité par les Etats, nous ne pouvons ignorer la situation qui s'est créée après la fin de la guerre. Nous ne pouvons que tenir compte du fait que le bloc agresseur, dirigé par l'Allemagne hitlérienne et le Japon militariste, a été vaincu et que les Etats ennemis ont été placés sous le contrôle des Alliés. Il s'ensuit donc qu'il n'y a, d'une manière générale, aucune nécessité pour que les Nations Unies conservent un effectif exagérément élevé de forces armées. Dans ces conditions, il est impossible de justifier le maintien à un niveau excessif des forces armées terrestres, navales et aériennes, y compris les forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité.

Dans l'état actuel des choses, il suffirait que le Conseil de sécurité eût à sa disposition des forces armées relativement faibles. Le bien-fondé de cette conclusion devient encore plus évident si l'on tient compte de la résolution des Nations Unies relative à la réduction générale des armements et des forces armées<sup>1</sup>. Il serait impossible de justifier une situation où, tout en examinant les mesures à prendre pour mettre cette décision en œuvre, les Membres de l'Organisation, en particulier les Etats membres permanents du Conseil de sécurité, conserveraient des forces armées en nombre excessif et légaliseraient, en outre, le maintien de ces forces en passant des accords avec le Conseil de sécurité. Il serait impossible de concilier une telle situation avec la décision susvisée des Nations Unies et avec les obligations contractées par tous les Etats Membres de l'Organisation conformément à cette décision. De plus, cette situation serait même incompatible avec lesdites

<sup>1</sup> See Resolutions adopted by the General Assembly during the second part of its first session, page 65.

<sup>1</sup> Voir les Résolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la seconde partie de sa première session, page 65.



inconsistent with this decision and these obligations. The peoples who are still bearing a heavy material burden in connexion with the maintenance by Member States of excessively numerous armies, navies and air forces would not be able to understand, still less to justify, such a situation.

When we seek to solve questions relative to the size of the contributions to be made available to the Security Council, we must take into account this resolution on the general reduction of armaments and draw the appropriate practical conclusions for the determination of the strength of the contingents to be made available. Since it would be sufficient for the Security Council to have at its disposal relatively small armed forces, it follows that even those nations which are weaker in military and economic respects will not face serious difficulties in placing their contributions of armed forces on a principle of equality with more powerful nations.

Thus, the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics compares favourably with the proposal put forward by the representatives of some other nations in this respect. It is not only in full conformity with the principles of the United Nations, since it proceeds from the necessity of preserving the equal status of the five Powers, but it is also in keeping with those important tasks which our Organization has set itself in connexion with the resolution on the general reduction of armaments.

Such is the situation in respect to the question of equal contributions or comparable contributions. Such is the substance of the divergences on this question. As you can see, the divergences are rather serious. This obliges us to discuss the matter carefully and from all angles, and to find such a solution as would correspond, not to the interests of individual countries, but to the interests of the United Nations as a whole.

Divergences which are not less serious have appeared in the Military Staff Committee on the question of bases. The substance of the divergences consists of the following: The United States and United Kingdom representatives submitted proposals according to which the special agreements referred to in Article 43 of the Charter should provide not only for the armed forces, assistance and facilities envisaged in the Charter, but also for military, naval and air bases, to be made available to the Security Council by Member States. The French representative submitted a proposal which is somewhat different in wording but the same in substance. For quite obvious reasons, the discussion of this question and of the respective proposals in the Military Staff Committee could not, of course, lead to an agreement.

The proposals on bases cannot be accepted, in the first place, for the reason that the provision of bases is envisaged neither in Article 43 nor in the United Nations Charter in general. The Charter does not even mention bases. It speaks of armed forces, assistance and facilities, including rights of passage, but not bases.

décisions et obligations. Les peuples, qui ont encore à porter un lourd fardeau matériel parce que des Etats Membres maintiennent à un effectif trop élevé leurs forces aériennes, navales et terrestres, ne pourraient pas comprendre cette situation et encore moins la justifier.

Lorsque nous cherchons à résoudre les questions relatives à l'importance des contingents qui doivent être mis à la disposition du Conseil de sécurité, nous devons tenir compte de cette résolution sur la réduction générale des armements, et tirer les conclusions pratiques qui s'imposent pour déterminer la puissance des contingents à fournir. Puisqu'il suffit que le Conseil de sécurité ait à sa disposition des forces armées relativement faibles, il s'ensuit que même les nations plus faibles au point de vue militaire et économique n'auront pas de graves difficultés à surmonter pour fournir leurs contingents de forces armées sur un pied d'égalité avec des nations plus puissantes.

Ainsi, la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques soutient avantageusement la comparaison avec la proposition formulée par les représentants de certaines autres nations. Non seulement est-elle absolument conforme aux principes des Nations Unies, puisqu'elle s'inspire de la nécessité de préserver l'égalité des cinq Puissances, mais elle est aussi compatible avec l'importante mission que notre Organisation s'est assignée à la suite de la résolution relative à la réduction générale des armements.

Telle est la situation en ce qui concerne la question de l'égalité des contributions ou du principe des contributions comparables. Tel est le fond des divergences d'opinions qui se sont manifestées à ce sujet. Comme vous pouvez le voir, ces divergences sont assez sérieuses. Cela nous contraint à discuter la question sous tous ses aspects et de manière approfondie, et à trouver une solution qui serve les intérêts, non de pays pris individuellement, mais de l'ensemble des Nations Unies.

Des divergences d'opinions non moins graves se sont manifestées au sein du Comité d'état-major sur la question des bases. Le fond de ces divergences est le suivant: les représentants des Etats-Unis et du Royaume-Uni ont soumis des propositions aux termes desquelles les accords spéciaux visés à l'Article 43 de la Charte doivent prévoir, non seulement les forces armées, l'assistance et les facilités envisagées dans la Charte, mais encore des bases militaires, navales et aériennes, que les Etats Membres doivent mettre à la disposition du Conseil de sécurité. Le représentant de la France a soumis une proposition dont le texte est quelque peu différent, mais dont le fond est identique. Naturellement, la discussion de cette question et des propositions correspondantes au sein du Comité d'état-major ne pouvait aboutir à un accord pour des raisons tout à fait évidentes.

Les propositions relatives aux bases ne peuvent être adoptées, tout d'abord pour la raison que ni l'Article 43, ni la Charte des Nations Unies en général ne prévoient la mise de ces bases à la disposition du Conseil de sécurité. La Charte ne parle même pas de bases. Elle parle de forces armées, d'assistance et de facilités, y compris les droits de passage, mais elle ne parle pas de bases.

The representatives of the Union of Soviet Socialist Republics proceeded precisely from the standpoint that the question of bases should not arise. Accordingly, the proposal submitted by the Union of Soviet Socialist Republics to the Military Staff Committee on the question of assistance and facilities is in strict conformity with the Charter and in particular with Article 43. This proposal states:

"Special agreements envisaged in Article 43 of the Charter will indicate assistance and facilities, including the rights of passage, which the Member nations will make available to the Security Council on its call and in accordance with specific agreements concluded between the Security Council and the Member nations concerned.

"Specific agreements, concluded at the appropriate time between the Security Council and the Member nations concerned, will indicate the duration and the other conditions involved in the exercise of rights thus extended to the armed forces operating under the direction of the Security Council."<sup>1</sup>

As I have already pointed out, this proposal is in full conformity with the United Nations Charter. This cannot be said about the proposals submitted by the representatives of other States.

In addition to the fact that the posing of the question of bases is irrelevant, since this question is not provided for in the Charter, the demand for bases is also inconsistent with the principles of the United Nations.

What does the provision of such bases by some Members of the Organization mean? What does such a provision of bases entail? The provision of bases inevitably affects the sovereignty of nations.

The fact that the provision of bases would be taken care of by agreements concluded with the Security Council does not alter the situation. On the contrary, that would only make the situation worse, since by such action the Security Council would legalize, in connexion with the establishment of bases, the continuous stationing of troops of certain Member States in territories or waters of other States Members of the Organization.

The acceptance of the proposal on bases would be utilized by some States as a means of exerting political pressure on other nations which provided such bases. There can be no doubt about this, especially if we take into account well-known analogous facts from the field of international relations. Each of us could without difficulty give a number of examples confirming the correctness of this conclusion. The demand for bases cannot be evaluated other than as an attempt to by-pass the United Nations Charter on this question in the interests of the policy of certain powerful nations, and to impose on the Member States of the Organization obligations which are not envisaged in the Charter.

<sup>1</sup> See chapter VII, article 26, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1.*

Les représentants de l'Union des Républiques socialistes soviétiques sont partis précisément du point de vue que la question des bases ne doit pas se poser. En conséquence, la proposition soumise par l'Union des Républiques socialistes soviétiques au Comité d'état-major sur la question de l'assistance et des facilités est strictement conforme à la Charte et en particulier à l'Article 43. Cette proposition précise que:

"Les accords spéciaux prévus à l'Article 43 de la Charte préciseront l'assistance et les facilités, y compris les droits de passage, que les Etats Membres mettront à la disposition du Conseil de sécurité, sur son invitation, et conformément aux accords particuliers passés entre le Conseil de sécurité et les Etats Membres intéressés.

"Les accords particuliers conclus au moment opportun entre le Conseil de sécurité et les Etats Membres intéressés préciseront la durée et les autres modalités d'exercice des droits ainsi accordés aux forces armées opérant sous la direction du Conseil de sécurité."

Comme je l'ai déjà souligné, cette proposition est absolument conforme à la Charte des Nations Unies. On ne peut en dire autant des propositions soumises par les représentants des autres Etats.

Outre le fait qu'il est hors de propos de soulever la question des bases puisque la Charte ne la prévoit pas, il est également incompatible avec les principes de l'Organisation des Nations Unies de demander des bases.

Que signifie la fourniture de ces bases par certains Membres de l'Organisation? Quelles sont les conséquences de la fourniture de ces bases? Toute fourniture de bases affecte inévitablement la souveraineté des nations.

Le fait que cette question des bases serait réglée par des accords conclus avec le Conseil de sécurité ne change rien à l'affaire. Ce n'est, au contraire, qu'une circonstance aggravante, car, avec de tels accords, le Conseil de sécurité légitimerait, par suite de l'établissement de ces bases, le maintien de troupes appartenant à certains Etats Membres dans les territoires et les eaux territoriales d'autres Etats Membres de l'Organisation.

L'adoption de la proposition relative aux bases serait utilisée par certains Etats pour exercer une pression politique sur d'autres Etats qui auraient fourni ces bases. Cela ne fait aucun doute, notamment si nous tenons compte de faits analogues bien connus dans le domaine des relations internationales. Chacun de nous pourrait sans difficulté citer un certain nombre d'exemples pour confirmer l'exactitude de cette conclusion. La demande de bases ne peut être considérée que comme un effort pour tourner la Charte des Nations Unies sur cette question afin de favoriser la politique de certaines grandes Puissances et d'imposer aux Etats Membres de l'Organisation des responsabilités qui ne sont pas prévues par la Charte.

<sup>1</sup> Voir le chapitre VII, article 26, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No 1.*

The demand for bases contradicts one of the main tasks of the United Nations—that is, the development and strengthening of good-neighbourly relations among States. Acceptance of this demand, and the inclusion of an appropriate provision in the basic principles for the organization of the armed forces, would constitute a source of friction among States and would hamper the establishment and development of friendly relations among them.

All the above gives grounds for the conclusion that such a demand should be rejected.

What I have said relates equally to the proposal providing for the so-called “general guarantee of rights of passage”; that is, the proposal which, as can be seen from the report, is defended by the representatives of the United Kingdom, the United States and China.<sup>1</sup> This proposal, like the proposal on bases, is inconsistent with the Charter, and is not in conformity with the tasks to be achieved in connexion with the working out of the general principles for the organization of armed forces.

By making provision for the granting of rights of passage by Member States, the Charter leaves no doubt that this right may be granted under the terms of a special agreement to be ratified by the signatory States. This means that any State is free to decide whether or not it will grant these rights of passage, and, if it does, on what terms.

It is not difficult to note that the Charter protects the sovereign rights of States and, in this respect, gives them the right to decide what obligations they will undertake in accordance with the special agreements provided for in the Charter, and what obligations they will be unable to undertake.

Consequently, we must speak not of a “general guarantee of rights of passage” as stated in the above-mentioned proposal, but of the rights of passage which are granted by a State in accordance with a concrete agreement to be concluded. We must speak, not of general guarantees which are to be defined beforehand, but of concrete cases which are provided for in particular agreements.

Moreover, it is not difficult to note that this proposal shows insufficient respect for the rights of States. This especially affects the interests of small nations, which will either be unable to make available to the Security Council any contingents of armed forces at all or will be unable to make available more or less considerable contingents, and whose contributions will be mostly in the form of assistance, facilities, and the granting of rights of passage. However, this does not minimize the importance of this question; on the contrary, it emphasizes its importance all the more.

I shall now proceed to the question of the location of armed forces. The Military Staff Committee has given considerable attention to this question. This is comprehensible. The question arises

La demande de bases va à l'encontre de l'une des fonctions principales de l'Organisation des Nations Unies, à savoir le développement et le renforcement des relations de bon voisinage entre les Etats. En acceptant cette demande et en incorporant aux principes essentiels de l'organisation des forces armées une disposition à cet effet, on créerait une source de friction entre les Etats et l'on nuirait à l'établissement et au développement des relations amicales entre ces Etats.

Toutes ces raisons prouvent qu'une demande de ce genre doit être rejetée.

Ce que j'ai dit s'applique également à la proposition prévoyant ce qu'on a appelé “assurance générale concernant les droits de passage”, c'est-à-dire la proposition qui, comme on peut le constater dans le rapport, est défendue par les représentants du Royaume-Uni, des Etats-Unis et de la Chine<sup>1</sup>. Cette proposition, comme la proposition relative aux bases, est incompatible avec la Charte et n'est pas en harmonie avec les buts à atteindre dans l'élaboration des principes généraux régissant l'organisation des forces armées.

En ce qui concerne l'octroi des droits de passage par les Etats Membres, la Charte stipule expressément que ces droits peuvent être accordés en vertu des dispositions d'un accord particulier qui doit être ratifié par les Etats signataires. Cela signifie que tout Etat a la faculté de décider s'il doit ou non accorder ces droits de passage et, dans l'affirmative, à quelles conditions il les accorde.

Il n'est pas difficile de constater que la Charte protège les droits souverains des Etats et que, sous ce rapport, elle leur accorde le droit de déterminer les engagements qu'ils prendront conformément aux accords spéciaux prévus par la Charte, et ceux qu'ils ne seront pas en mesure de prendre.

En conséquence, nous devons parler, non d'une “assurance générale concernant les droits de passage”, ainsi que le mentionne la proposition en question, mais des droits de passage qui sont accordés par tel ou tel Etat, aux termes d'un accord concret à conclure ultérieurement. Nous devons parler, non d'une assurance générale définie à l'avance, mais de cas concrets qui font l'objet d'accords spéciaux.

En outre, il n'est pas difficile de constater que cette proposition ne respecte pas suffisamment les droits des Etats. Elle lèse notamment les intérêts des petites nations. Celles-ci ne seront pas en mesure de mettre à la disposition du Conseil de sécurité un contingent quelconque de forces armées, ou encore ne pourront mettre à sa disposition que des contingents plus ou moins importants; et leurs contributions prendront, en majeure partie, la forme d'assistance, facilités et octroi de droits de passage. Loin de diminuer l'importance de la question, cette considération la souligne plus fortement encore.

J'aborde maintenant la question de l'emplacement des forces armées. Le Comité d'état-major a longuement étudié cette question, et cela est compréhensible. La question de l'emplacement des

<sup>1</sup> See chapter VII, article 26, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1.*

<sup>1</sup> Voir le chapitre VII, article 26, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No 1.*

as to the location of armed forces after the conclusion of agreements, and it must be solved in connexion with the consideration of the basic principles for the organization of armed forces.

As can be seen from the report, the previous discussion of this question did not lead to an agreement, and in the course of the discussion substantial divergences appeared among the delegations. These divergences were expressed in several proposals discussed by the Military Staff Committee. We therefore must consider this question carefully and take a decision responding to the interests of the United Nations.

It is necessary to decide where the armed forces which are to be made available to the Security Council by the States under special agreements should be stationed. Should they be stationed in their own territories, or may they be stationed outside their own territories, in the territories and territorial waters of other States? It is clear that the difference between the two possible solutions of this problem is of paramount importance. It is necessary to bear this in mind in discussing the question in the Security Council.

The proposal of the Union of Soviet Socialist Republics on the question of the location of armed forces provides that these forces should be stationed in their own territories and only in their own territories. This proposal states:

"Armed forces made available to the Security Council by Member nations of the United Nations shall be garrisoned within the frontiers of the contributing Member nations' own territories or territorial waters except in cases envisaged in Article 107 of the Charter."<sup>1</sup>

I shall not speak on the reference to Article 107 of the Charter. This Article deals with the special rights of Allied States in connexion with the exercising of control over ex-enemy States. There are no divergences on this question. There are divergences on the first part of the above-stated proposal, that is, on the question as to whether these armed forces may be kept in territories—with the exception of ex-enemy territories—other than their own territories or territorial waters.

Besides the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics, the report includes: 1. The joint United States, United Kingdom and Chinese proposal; 2. the French proposal.<sup>1</sup>

As on the question of bases, the difference between the last two proposals mentioned is not substantial. Both recommend a solution to the question which is different in principle from the one provided in the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics. Both of these proposals provide for the location of armed forces in their

forces armées, après la signature d'accords, se pose et doit être réglée en tenant compte des principes essentiels régissant l'organisation des forces armées.

Comme on peut le constater dans le rapport, la discussion de cette question n'a pas abouti à un accord et, au cours de cette discussion, de notables divergences de vues se sont manifestées parmi les délégations. Ces divergences se sont manifestées par la présentation de plusieurs propositions au sein du Comité d'état-major. Nous devons donc examiner soigneusement cette question et prendre une décision conforme aux intérêts des Nations Unies.

Il nous faut décider où seront stationnées les forces armées qui seront mises à la disposition du Conseil de sécurité par les Etats Membres en vertu d'accords spéciaux. Devront-elles être stationnées sur le territoire de leur pays ou hors de ce territoire, c'est-à-dire sur les territoires et dans les eaux territoriales d'autres Etats? Il est manifeste que ces deux solutions possibles du problème présentent une différence qui est d'une importance primordiale. C'est ce qu'il ne faut pas oublier en discutant cette question au Conseil de sécurité.

La proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur cette question de l'emplacement des forces armées prévoit que celles-ci devraient tenir garnison sur leurs territoires respectifs, et là seulement. Voici le texte de cette proposition:

"Les forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité par un Etat Membre des Nations Unies seront stationnées à l'intérieur des frontières nationales ou des eaux territoriales de l'Etat Membre fournissant ces forces, sauf dans les cas prévus à l'Article 107 de la Charte<sup>1</sup>."

Je ne m'étendrai pas sur la mention qui est faite de l'Article 107 de la Charte. Cet Article traite des droits spéciaux des Etats alliés en matière de contrôle sur les Etats ex-ennemis. Il n'y a aucune divergence d'opinions sur ce point. Cependant, il y a des divergences de vues sur la première partie de la proposition ci-dessus, c'est-à-dire sur la question de savoir si ces forces armées peuvent être stationnées sur des territoires autres que leur territoire national ou leurs eaux territoriales, lorsqu'il ne s'agit pas de territoires d'Etats ex-ennemis.

Outre la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, le rapport comprend: 1. la proposition présentée en commun par les Etats-Unis, le Royaume-Uni et la Chine; 2. la proposition de la France<sup>1</sup>.

De même que pour la question des bases, la différence entre les deux dernières propositions mentionnées ci-dessus n'est pas très sensible. Toutes deux recommandent une solution de la question différant dans son principe de celle qui est prévue par la proposition de l'Union soviétique. Ces deux propositions prévoient que les forces armées seront stationnées tant à l'intérieur

<sup>1</sup> See chapter IX, article 32, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council*, Second Year, Special Supplement No. 1.

<sup>1</sup> Voir le chapitre IX, article 32, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité*, Deuxième Année, Supplément spécial No 1.

own territories as well as outside their own territories and territorial waters.

The comparison of these proposals with the above-mentioned proposal of the Union of Soviet Socialist Republics shows that we are dealing with two absolutely different approaches to the solution of the question of location. The proposal of the Union of Soviet Socialist Republics proceeds from the fact that, when armed forces are not carrying out tasks of the Security Council, there is nothing for them to do in the territories of other nations. In other words, when they are not employed under the direction of the Security Council in the interests of the maintenance of peace, they should be stationed only in their own territories and territorial waters.

Indeed, how is it possible to justify the presence of armed forces in the territories of other States when there is no need for their presence? It is clear that such a situation cannot be justified. The presence of armed forces outside their own territories could only cause complications for the countries in whose territories these forces were located, and not for those countries alone. The effect would be of more than local nature.

The presence of armed forces of certain States in territories of other States, including Members of the United Nations, would constitute a means of political pressure on these other States. The situation will not be changed if we say that armed forces may be stationed in territories or waters "to which they have legal right of access", as stated in the proposal of the United States, United Kingdom and China. The situation will be equally unchanged if we say that armed forces may be stationed within territories or waters of other nations to which armed forces "have access under international agreements registered with the United Nations Secretariat and published by it in accordance with Article 102 of the Charter", as stated in the French proposal.

The mention of "legal right of access", or even of the agreements, does not eliminate the negative consequences which result from the presence of foreign troops, both for the States in whose territories such armed forces are stationed and also for relations among States in general. Reservations such as the above-mentioned, when they concern this question, lose their significance to a great extent, especially if we take into account that, as experience has shown, the line of demarcation between "legal right of access" and illegal access, according to the conception of some people, is sometimes distinguished with difficulty. This is not excessive nihilism in respect to agreements and "legal right of access", but a statement of well-known facts.

The consideration of the question of the location of foreign troops in the territories of other nations, as well as of the question of bases, becomes of particular importance precisely in connexion with the special agreements provided for

qu'à l'extérieur de leur propre territoire et de leurs eaux territoriales.

Si l'on compare ces deux propositions avec celle de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, on voit qu'il s'agit là de deux manières absolument différentes d'envisager la solution de la question de l'emplacement des forces armées. La proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques part de l'idée que lorsque les forces armées ne remplissent pas une mission qui leur a été confiée par le Conseil de sécurité, elles n'ont rien à faire sur les territoires des autres nations. En d'autres termes, lorsqu'elles ne sont pas employées d'ordre du Conseil de sécurité en vue du maintien de la paix, elles ne devraient être stationnées que sur leur propre territoire et dans leurs propres eaux territoriales.

En effet, comment serait-il possible de justifier la présence de forces armées sur les territoires d'autres Etats, lorsque rien n'exige leur présence? Il est manifeste qu'une telle situation ne peut se justifier. La présence de forces armées en dehors de leur propre territoire ne pourrait que causer des complications aux Etats sur les territoires desquels ces forces seraient stationnées, et non seulement à ces Etats. Les conséquences ne seraient pas simplement locales.

La présence de forces armées de certains Etats sur les territoires d'autres Etats, y compris les Etats Membres des Nations Unies, constituerait un moyen de pression politique sur ces autres Etats. Dire que ces forces armées pourraient être stationnées sur les territoires et dans les eaux territoriales "auxquels elles ont un droit légal d'accès", comme il est déclaré dans la proposition des Etats-Unis, du Royaume-Uni et de la Chine, ne change rien à la question. La question reste également inchangée si nous disons que les forces armées pourraient être stationnées sur les territoires ou dans les eaux territoriales d'autres Etats lorsque les forces armées y "ont accès en vertu d'accords internationaux enregistrés au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies et publiés par lui, conformément à l'Article 102 de la Charte", ainsi que le stipule la proposition de la France.

Le fait de mentionner "le droit légal d'accès" ou même les accords ne supprime pas les conséquences négatives qu'entraîne la présence de forces armées étrangères, tant pour les Etats sur le territoire desquels ces forces armées sont stationnées, que pour les relations entre Etats en général. Toutes réserves de l'ordre de celles qui sont mentionnées ci-dessus, lorsqu'elles se rapportent à cette question, perdent leur valeur dans une large mesure, notamment si l'on tient compte de ce que l'expérience a démontré, à savoir que la ligne de démarcation entre le "droit légal d'accès" et l'accès illégal, telle que certains la conçoivent, est souvent bien difficile à tracer. Ce n'est pas là professer un nihilisme excessif à l'égard des accords et du droit légal d'accès, mais un simple désir de faire état de faits bien connus.

L'examen de la question du stationnement de troupes étrangères sur les territoires d'autres nations, aussi bien que de la question des bases, revêt une importance spéciale, précisément quand il s'agit des accords spéciaux prévus par la Charte.

in the Charter. The legalization by agreements of the presence of troops of certain States in territories of other States would make such presence practically a permanent phenomenon. This contradicts the purposes and principles of the United Nations and the interests of the maintenance of peace. The Organization should not permit such a situation.

The acceptance of similar proposals would subject certain Members of the United Nations to dependence upon the great Powers, which would make the major contribution in armed forces. Precisely this result would come from such a situation.

All this obliges us to approach this matter carefully and to avoid a hasty and incorrect decision. Let us hope that due attention will be given to this question and that, in the course of its consideration in the Security Council, we shall find a solution which will really be in accord with the interests of the maintenance of peace and security.

Deserving of no less attention is the question of the withdrawal of armed forces, which is the question of what time limits should be fixed within which the armed forces must be withdrawn to the territories and territorial waters of the States which contributed them, after these armed forces have completed the tasks entrusted to them by the Security Council for the maintenance of peace. This question applies equally to the armed forces which have utilized rights of passage. As can be seen from the report, the Military Staff Committee was also unable to reach agreement on this question. The divergences which have appeared greatly resemble those on the question of the location of armed forces. Two different approaches to the solution of this problem have made themselves evident in this case as well. Accordingly, two different proposals have been submitted to the Military Staff Committee, one of which has been submitted and defended by the representatives of the Union of Soviet Socialist Republics.<sup>1</sup>

What is the essence of both these proposals and what is the difference between them? The proposal of the Union of Soviet Socialist Republics provides that, after the armed forces have fulfilled the measures for the maintenance of peace which are envisaged in Article 42 of the Charter, they must be withdrawn to their own territories and their own territorial waters within a time limit of thirty to ninety days, unless otherwise decided by the Security Council. These time limits should be provided for in the special agreements concluded under Article 43 of the Charter. This is the essence of the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics.

However, the essence of the proposal defended by the representatives of other States is quite different. This proposal states only that after the armed forces made available to the Security Council have fulfilled the tasks entrusted to them by the Security Council they shall be withdrawn "as soon as possible" to the general locations governed

<sup>1</sup> See chapter V, article 20, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1.*

Le fait de légitimer, par voie d'accords, la présence des troupes de certains Etats sur les territoires d'autres Etats, ferait de cette présence un phénomène à peu près permanent. Or, cela contredit les buts et les principes de l'Organisation des Nations Unies et l'intérêt même du maintien de la paix. L'Organisation ne saurait permettre qu'une telle situation s'établisse.

L'adoption de propositions de ce genre subordonnerait certains Membres de l'Organisation des Nations Unies aux grandes Puissances, qui fourniraient la plus grande partie des forces armées. C'est précisément le résultat que ne manquerait pas d'avoir une telle situation.

Tout cela nous oblige à aborder cette question avec prudence et à éviter une décision hâtive et imparfaite. Espérons qu'on accordera à cette question toute l'attention désirable et qu'au cours de son examen au sein du Conseil de sécurité nous trouverons une solution véritablement conforme aux intérêts du maintien de la paix et de la sécurité.

Un autre problème qui ne mérite pas moins de retenir notre attention est celui du retrait des forces armées, c'est-à-dire du délai fixé pour ramener les forces armées sur les territoires et dans les eaux territoriales des Etats qui les ont fournies, lorsque ces forces auront rempli les tâches que le Conseil de sécurité leur aura assignées pour le maintien de la paix. La question se pose également pour les forces armées qui ont exercé les droits de passage. Comme on le constate d'après le rapport, le Comité d'état-major n'a pas davantage réussi à aboutir à un accord sur cette question. Les divergences d'opinions qui se sont manifestées ressemblent beaucoup à celles qu'a provoquées la question de l'emplacement des forces armées. Deux façons différentes d'envisager la solution se sont révélées dans ce cas également. En conséquence, deux propositions distinctes ont été présentées au Comité d'état-major, dont l'une présentée et défendue par les représentants de l'Union des Républiques socialistes soviétiques<sup>1</sup>.

Quel est le fond de ces deux propositions et en quoi se distinguent-elles? La proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques prévoit que, après que les forces armées auront exécuté les mesures visant au maintien de la paix prévues à l'Article 42 de la Charte, elles devront être ramenées sur leur propre territoire et dans leurs eaux territoriales dans un délai de trente à quatre-vingt-dix jours, sauf décision contraire du Conseil de sécurité. Ces limites de temps devront figurer dans les accords spéciaux conclus en vertu de l'Article 43 de la Charte. Telle est, en substance, la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques.

En revanche, les dispositions de la proposition préconisée par les délégations des autres Etats sont tout à fait différentes. Cette proposition se borne à stipuler que les forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité seront retirées "aussitôt que possible" après avoir rempli les tâches que le Conseil de sécurité leur aura assignées, et

<sup>1</sup> Voir le chapitre V, article 20, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No 1.*

by the special agreements. According to this proposal, the Security Council will in each case fix the time for the beginning and the completion of such a withdrawal. This is all that is said in this proposal on the withdrawal of armed forces.

A comparison of these two proposals reveals a great difference between them. Instead of the clear statement, contained in the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics, that armed forces must be withdrawn to their own territories and their own territorial waters within a definite time limit after they have fulfilled the tasks entrusted to them by the Security Council, it is proposed not to mention any time limits for withdrawal in the agreements.

The general formula providing for the withdrawal of armed forces "as soon as possible" is absolutely insufficient. It does not oblige the armed forces to leave the territories of other States when their presence is no longer necessary and when it is not called for in the interests of the maintenance of peace. This formula, if accepted, would be used as a pretext for the continuous presence of foreign troops in territories of other States, which is inadmissible from the point of view of the basic purposes of our Organization.

For the purpose of justifying this proposal, the argument is brought forward that the Security Council will take concrete cases into consideration and will take a decision on the withdrawal of armed forces to their own territories when it considers such a withdrawal to be necessary. The Security Council should, of course, take the concrete cases into account. We cannot, however, shut our eyes to the fact that, in accordance with this proposal, a decision of the Security Council is required not to leave the troops in foreign territories, but to withdraw them from the foreign territories to their own. This radically changes the situation in comparison with the provisions contained in the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics. This is evident from the mere fact that the agreement of all permanent members is required for the adoption by the Security Council of a decision on the withdrawal of troops; without this agreement, it will be impossible to adopt such a decision.

The adoption of this proposal would affect the sovereignty of some States Members of the United Nations as well. This would be beneficial, not to the Organization as a whole, but only to certain great Powers contributing armed forces. It is clear that, under such a condition, the interests of small nations especially may be affected.

The presence of troops in foreign territories, as well as unnecessary delay in the withdrawal of the armed forces of some States from the territories of other States after these armed forces have completed the assignments entrusted to them by the Security Council cannot be justified.

seront ramenées sur les emplacements spécifiés par les accords spéciaux. Aux termes de cette proposition, le Conseil de sécurité fixera, pour chaque cas, le moment auquel ce retrait devra commencer et celui auquel il devra être terminé. Voilà tout ce que prévoit cette proposition concernant le retrait des forces armées.

En comparant les deux propositions, on se rend compte qu'il y a entre elles une différence très sensible. Au lieu de déclarer d'une manière précise, comme le fait la proposition de l'Union soviétique, que les forces armées seront ramenées sur leur propre territoire et à l'intérieur de leurs eaux territoriales, dans une limite de temps définie, une fois accomplies les tâches que le Conseil de sécurité leur aura assignées, on propose de n'indiquer, dans les accords, aucune limite de temps pour le retrait de ces forces.

La formule générale qui prévoit le retrait des forces armées "aussitôt que possible" est absolument insuffisante. Elle n'oblige pas les forces armées à quitter les territoires des autres Etats lorsque leur présence n'y est plus nécessaire et lorsque les intérêts du maintien de la paix ne l'exigent plus. Si elle était adoptée, cette formule pourrait servir de prétexte pour justifier la présence continue de troupes étrangères sur les territoires d'autres Etats, ce qui, du point de vue des buts essentiels de l'Organisation des Nations Unies, est inadmissible.

Pour justifier cette proposition, on fait valoir que le Conseil de sécurité examinera chaque cas particulier et décidera le retrait des forces armées et leur retour sur leur propre territoire, lorsqu'il jugera que ce retrait est nécessaire. Il va de soi que le Conseil devra examiner les cas particuliers. Nous ne saurions toutefois fermer les yeux sur le fait qu'aux termes de cette proposition, il faudra une décision du Conseil de sécurité, non pour autoriser les troupes à rester, mais pour les retirer des territoires étrangers et les ramener sur leur propre territoire. Cela transforme radicalement la situation par rapport aux dispositions que renferme la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques. C'est ce qui découle nettement du simple fait que l'accord de tous les membres permanents du Conseil de sécurité sera nécessaire pour que celui-ci adopte une décision relative au retrait des troupes; sans cet accord, il deviendra impossible de prendre une telle décision.

Si elle était adoptée, cette proposition porterait atteinte à la souveraineté de certains Etats qui sont également Membres des Nations Unies, et profiterait, non pas à l'ensemble des Nations Unies, mais exclusivement à certaines grandes Puissances qui auraient fourni des contingents aux forces armées. Dans ces conditions, il est évident que ce sont surtout les intérêts des petites nations qui risqueraient d'être lésés.

La présence de troupes en territoire étranger et le retard inutilement apporté au retrait des forces armées de certains Etats des territoires d'autres Etats, après achèvement de la mission que leur aurait confiée le Conseil de sécurité, ne sauraient se justifier en aucun cas.

One may say that a delay in the withdrawal of armed forces to their own territories can sometimes be justified by circumstances. It is very likely that a concrete situation might in individual cases justify postponement of the withdrawal of troops for a period exceeding the time limit of one to three months. However, in such a situation the Security Council may take an appropriate decision on postponement. The Union of Soviet Socialist Republics proposal provides for the possibility of such a situation and such decisions.

At the same time—and this is of major importance—the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics is based on the principle that such situations should be considered as exceptions, while the proposal submitted by the representatives of other countries is based on the principle that a delay in the withdrawal of troops exceeding the time limit of one to three months should be a rule. It follows that a situation which should be considered to be an exception is legalized and considered to be the rule; and, vice versa, what should be the rule is treated in the latter proposal as an exception. Is it not clear that this is a rather curious picture?

In this connexion, it would not be irrelevant to recall the well-known fact that there have been many examples of troops of certain nations, which, having appeared in territories of other nations in the past, have remained in these territories even up to the present day, and when they have prepared in some instances to withdraw, have done so with very, very great reluctance. In certain cases foreign troops appeared in territories of other States several decades ago and have not yet returned to their own home, although they are looked upon as uninvited guests in the countries where they are staying.

The position of the Union of Soviet Socialist Republics on this matter is in full conformity with the principles of our Organization and with the interests of the development of friendly relations among States. This can by no means be said about the proposal submitted on this subject by the representatives of other nations.

One cannot fail to notice the divergence of opinions which has appeared in the Military Staff Committee on the logistical support of armed forces to be placed at the disposal of the Security Council.<sup>1</sup> This question is an important component part of the general question of fundamental principles of the organization of armed forces. This can be explained even by the mere fact that the proper logistical support of these armed forces is one of the conditions of their effective employment by the Security Council in the interests of the maintenance of peace.

What is the substance of the divergences on this question among the representatives of different

<sup>1</sup> See chapter VIII, article 31, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1.*

On pourrait alléguer que les circonstances pourraient, dans certains cas, justifier un délai dans le retrait des forces armées et leur retour sur leur territoire. Il est fort vraisemblable que dans tel ou tel cas, il pourrait y avoir lieu de différer le retrait des troupes pendant un laps de temps dépassant la limite envisagée de un à trois mois. Toutefois, dans une situation de ce genre, le Conseil de sécurité pourrait prendre une décision appropriée autorisant cette prolongation. La proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques prévoit la possibilité de situations et de décisions de cet ordre.

En même temps, et ceci est de la plus haute importance, la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques part du principe que des situations de ce genre devraient être considérées comme exceptionnelles, tandis que la proposition présentée par les délégations d'autres pays part de l'idée qu'en règle générale le délai imparti pour le retrait des troupes devrait dépasser la limite envisagée de un à trois mois. Ainsi, une situation qui devrait être considérée comme exceptionnelle est rendue légitime, reconnue comme règle générale, tandis qu'inversement, ce qui devrait être la règle générale est considéré dans cette proposition comme l'exception. N'est-il pas évident que c'est là un paradoxe assez étrange?

A ce propos, il ne serait pas inopportun de rappeler un fait bien connu, à savoir qu'il y a eu de nombreux exemples de forces armées de certains Etats qui, après avoir été envoyées dans les territoires d'autres Etats dans le passé, y sont restées jusqu'à ce jour, et qui, dans certains cas, lorsqu'elles se sont préparées à se retirer, l'ont fait de fort mauvaise grâce. Dans certains cas, des troupes étrangères, envoyées en territoire étranger il y a plusieurs dizaines d'années déjà, ne sont pas encore rentrées chez elles, bien que, dans les pays où elles se sont installées, on les considère comme des hôtes qu'on n'a pas invités.

L'attitude de l'Union des Républiques socialistes soviétiques sur la présente question est entièrement conforme aux principes de notre Organisation et au développement des relations amicales entre Etats; c'est ce qu'on ne saurait aucunement affirmer de la proposition formulée sur le même sujet par les représentants des autres pays.

Les divergences d'opinions qui se sont fait jour au sein du Comité d'état-major sur la manière de satisfaire aux besoins "logistiques" des forces armées qui devront être mises à la disposition du Conseil de sécurité, ne sauraient échapper à personne<sup>1</sup>. Cette question fait partie intégrante de la question générale des principes fondamentaux de l'organisation des forces armées. Ceci s'explique même par le simple fait que l'une des conditions de l'emploi efficace des forces armées par le Conseil de sécurité, dans l'intérêt du maintien de la paix, est de pourvoir de façon adéquate aux besoins logistiques de ces forces.

Quel est essentiellement le caractère des divergences qui se manifestent sur cette question parmi

<sup>1</sup> Voir le chapitre VIII, article 31, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No 1.*



States, and what are the obstacles preventing them from reaching an agreement? The substance of the divergences can be characterized as follows:

In discussing this problem, the representatives of the Union of Soviet Socialist Republics on the Military Staff Committee were guided by the consideration that the States contributing armed forces should themselves take care to provide these forces adequately with equipment and transportation. Only under this condition can armed forces constitute a real contribution on the part of one nation or another.

It would seem that this entirely legitimate demand should not have been objected to. Nevertheless, objections have been raised. Attempts are being made to prove that the States contributing armed forces are not obliged to provide for these forces themselves. For some reason, it is considered to be a quite normal situation when, for example, only personnel can be furnished by one group of countries, while equipment and transport facilities for such personnel can be furnished by other States.

The proposal submitted by the representatives of other States indicates that the nations contributing armed forces are not obliged to provide for them. This proposal envisages the possibility that a State may appeal to the Security Council for assistance and that the Council may take the necessary measures to render such assistance at the expense of another State.

Disregarding the question of the inadmissibility of this complicated procedure, which in practice may reduce the efficiency of measures to be carried out by the Security Council, it is necessary to note the basic defect of such a proposal, which makes its adoption impossible. Its basic defect is that certain nations are subjected in advance to dependent and unequal positions in the Organization. This situation can be used for political benefits and advantages by the powerful States which have the possibility of supplying and equipping the armed forces of other nations. The tendency of some powerful nations to supply and equip the armed forces of other States may be evaluated as seeking an opportunity to influence the policies of these States and thus to occupy a dominant position with regard to the armed forces to be placed at the disposal of the Security Council.

Precisely such a situation would be created if those States which contributed military personnel did not take care to provide this personnel with appropriate equipment. It is impossible to agree to such a situation. The United Nations must ensure that this is not allowed.

One may say that it will be difficult for some States to provide military personnel with their own means and facilities. Let us admit that possibility. However, in cases where one nation or another is really unable to provide the available personnel with equipment and with all facilities, then the Security Council could consider this question and make an appropriate exception for such a nation

les représentants des différents Etats et quels sont les obstacles qui s'opposent à la réalisation d'un accord? On pourrait qualifier comme suit les divergences d'opinions:

En discutant ce problème, les représentants de l'Union soviétique au Comité d'état-major se sont inspirés du principe que les Etats qui fournissent des contingents de forces armées devraient également se charger eux-mêmes de leur procurer l'approvisionnement et les moyens de transport voulus. C'est à cette condition seulement que les forces armées constitueront une contribution réelle de la part des Etats Membres.

Il semblerait que cette demande tout à fait légitime n'eût pas dû susciter d'objections; néanmoins, elle en a suscité. On s'efforce de prouver que les Etats qui fournissent des contingents de forces armées ne sont pas tenus d'assurer leur approvisionnement. Pour une raison ou pour une autre, on estime normal, par exemple, qu'un groupe de pays ne fournissent que le personnel tandis que l'approvisionnement et les moyens de transport qu'exige ce personnel seraient fournis par d'autres Etats.

La proposition présentée par les représentants d'autres Etats implique que les Etats qui fournissent des forces armées ne sont pas tenus de leur fournir l'approvisionnement nécessaire. Cette proposition envisage donc comme possible que ces Etats demandent l'assistance du Conseil de sécurité et que le Conseil prenne les mesures nécessaires pour fournir cette assistance aux dépens d'un autre Etat.

Sans insister sur ce que présente d'inadmissible une procédure aussi compliquée, qui en pratique risquerait de diminuer l'efficacité des mesures prises par le Conseil de sécurité, il importe de noter le défaut essentiel qui rend cette proposition inacceptable. Son défaut fondamental réside dans le fait que certaines nations sont placées d'avance dans un état de dépendance et d'infériorité au sein de l'Organisation. Cette situation peut être exploitée pour des fins politiques, et à leur propre avantage, par les Etats puissants qui sont en mesure de ravitailler et d'équiper les forces armées d'autres nations. La tendance de certaines grandes Puissances à ravitailler et à équiper les forces armées d'autres pays peut être considérée comme un effort tenté pour influencer la politique de ces Etats et pour s'assurer une fonction dominante dans l'organisation des forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité.

Telle serait précisément la situation si les Etats qui doivent fournir les contingents militaires ne prenaient pas soin également de les doter de l'équipement nécessaire. Il n'est pas possible d'accepter une telle situation. L'Organisation des Nations Unies doit veiller à ce qu'elle ne puisse pas se présenter.

On dira peut-être qu'il sera difficile, pour certains Etats, de mettre eux-mêmes à la disposition de leurs contingents militaires toute l'assistance et toutes les facilités requises. Admettons-le. Au cas, toutefois, où telle ou telle nation serait vraiment incapable de fournir aux contingents militaires placés à la disposition du Conseil l'équipement et toutes autres facilités requises, le Conseil de sécu-

at its own request. The proposal of the Union of Soviet Socialist Republics also provides for the possibility of such exceptions in connexion with this question as well. At the same time, it excludes any possibility of some nations being subjected to dependence on others in fulfilling the obligations undertaken by them for the maintenance of peace in connexion with the conclusion of special agreements.

As the report indicates, the divergences on some other questions which arise in connexion with the working out of general principles for the organization of armed forces have not yet been eliminated. Among them is the question of Article 51 of the United Nations Charter, which provides for the States' inherent right of self-defence in case of armed attack.

It would seem that this Article of the Charter is quite clear. Nevertheless, up to now the military representatives have failed to agree upon it.<sup>1</sup> The representatives of some of the countries, including the representatives of the Union of Soviet Socialist Republics, consider that, in working out the general principles, there is no need to include in these principles a special provision dealing with Article 51 of the Charter.

The representatives of France and China deem it necessary to link the general principles with Article 51 of the Charter, but the proposal which they have submitted for the purpose of establishing such a connexion is not in conformity with this Article of the Charter. It is proposed, for instance, to point out especially in the basic principles that armed forces made available to the Security Council may be used in case of "national emergencies" at the discretion of nations contributing such armed forces, that is, not for the purpose of maintaining international peace.

The inclusion of such a provision in the general principles might be utilized in some cases to evade fulfilment of the obligations undertaken by States under the agreements. This could be done on the pretext that it was necessary to use the armed forces contributed for other purposes having nothing in common with the tasks of maintaining international security, and carrying out international measures to this end.

I wish to express the hope that the representatives of France and China will not insist on their proposal, and that it will not be difficult for us to find a common language on this question in the Security Council.

The question of the air forces also deserves attention. The representatives of the Union of Soviet Socialist Republics on the Military Staff Committee submitted a proposal which provides that the strength and composition of national air force contingents, to be put at the disposal of the Security Council by Member States to carry out the measures provided for in Article 45 of the Charter, should be determined by the Security

rité pourrait alors examiner la question et faire l'exception nécessaire en faveur de cet Etat, et sur sa demande. La proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques prévoit, dans ce domaine également, la possibilité de faire de telles exceptions. Elle exclut par la même occasion toute possibilité de dépendance de certains Etats par rapport aux autres dans l'accomplissement des obligations que les diverses nations auront assumées en signant des accords spéciaux.

Comme le montre la lecture du rapport, la mise au point des principes généraux régissant l'organisation des forces armées soulève certains autres problèmes à propos desquels subsistent des divergences de vues. Il y a notamment la question de l'Article 51 de la Charte des Nations Unies, qui prévoit le droit naturel de légitime défense dans le cas d'une agression armée.

Cet Article de la Charte semble très clair. Et pourtant, jusqu'à maintenant, les représentants des autorités militaires n'ont pas réussi à se mettre d'accord sur ce point<sup>2</sup>. Les représentants de plusieurs pays, et notamment de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, considèrent que, parmi les principes généraux que nous élaborons, il n'est pas nécessaire de consacrer une mention spéciale à l'Article 51 de la Charte.

Les représentants de la France et de la Chine estiment nécessaire de rattacher ces principes généraux à l'Article 51 de la Charte, mais la proposition présentée par eux en vue d'établir une relation entre les deux n'est pas conforme à l'Article de la Charte. On se propose, par exemple, de stipuler expressément dans les principes de base que l'utilisation des forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité sera, en cas "d'urgence nationale", laissée à la discrétion des nations qui fournissent ces forces armées, autrement dit à des fins autres que le maintien de la paix internationale.

L'insertion de cette disposition dans les principes généraux pourrait servir, dans certains cas, à éluder les obligations assumées par les Etats en vertu d'accords conclus. On prétexterait que les forces armées mises à la disposition de l'Organisation sont indispensables pour des fins n'ayant rien de commun avec le maintien de la sécurité internationale et l'exécution des mesures internationales prises à cet effet.

Je veux exprimer l'espoir que les représentants de la France et de la Chine ne maintiendront pas leur proposition et qu'il sera facile, au sein du Conseil de sécurité, de nous entendre à ce sujet sur un texte commun.

La question des forces aériennes mérite aussi de retenir notre attention. Les représentants de l'Union des Républiques socialistes soviétiques au Comité d'état-major ont soumis une proposition aux termes de laquelle la puissance et la composition des contingents aériens mis par les diverses nations à la disposition du Conseil de sécurité, en vue d'appliquer les mesures prévues à l'Article 45 de la Charte, doivent être fixées par le Conseil de

<sup>1</sup> See chapter IV, article 17, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1.*

<sup>2</sup> Voir le chapitre IV, article 17, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No. 1.*

Council within the limits of the special agreements referred to in Article 43 of the Charter.<sup>1</sup> Thus, the proposal of the Union of Soviet Socialist Republics fully corresponds to tasks facing the Military Staff Committee, tasks of studying Article 43 of the Charter from the military point of view and preparing appropriate proposals.

However, the representatives of the other States submitted a proposal concerning Article 45 of the Charter which goes beyond the limits of Article 43 of the Charter.<sup>2</sup> They consider it necessary, in connexion with the consideration of basic principles, to study the question of the air forces to be held immediately available, namely, the question raised in Article 45 of the Charter.

Such a demand, however, does not follow from Article 43. General principles for the organization of armed forces should concern all the principal services—land, sea and air—and should be based on the provisions of Article 43 of the Charter. That is why they are called general principles. On the basis of these principles, concrete questions, including those concerning individual services, can be worked out later.

As for Article 45, its examination can take place only after the study of Article 43 of the Charter has been completed, and after the conclusion of special agreements on the contribution of armed forces. After the conclusion of such agreements the Security Council, with the assistance of the Military Staff Committee, will determine in accordance with Article 45 of the Charter what proportion of the overall strength of the national air force contingents placed at the disposal of the Security Council under the agreements will be held immediately available for the fulfilment, in case of necessity, of urgent military measures.

Divergences on this question, as can be seen, concern the time for the consideration of concrete measures connected with the solution of the question of air forces, rather than the principle.

The question of the strategic direction of armed forces has not yet been agreed upon. The position of the Union of Soviet Socialist Republics, the United States and China is that this question is not urgent, and that in any case its study is not connected with the consideration of basic principles for the organization of armed forces.<sup>3</sup> It would be quite normal at this stage of the study of Article 43 of the Charter from the military point of view merely to provide in the general principles that the Security Council, on the advice of the Military Staff Committee, can at the appropriate time appoint an overall commander or commanders of the armed forces. An additional study of the questions of the strategic direction and the organization of command may take place at a later stage. Their detailed consideration will cause fewer dif-

sécurité dans les limites des accords spéciaux prévus à l'Article 43 de la Charte<sup>1</sup>. Ainsi, la proposition de l'Union des Républiques socialistes soviétiques énonce exactement la tâche du Comité d'état-major, qui est d'étudier l'Article 43 de la Charte du point de vue militaire et d'élaborer les propositions qui conviennent.

Or, en ce qui concerne l'Article 45 de la Charte, les représentants des autres Etats ont soumis une proposition qui dépasse le cadre de l'Article 43 de la Charte<sup>2</sup>. Ils estiment nécessaire, dans l'examen des principes de base, d'étudier la question des forces aériennes immédiatement utilisables, c'est-à-dire d'étudier la question soulevée par l'Article 45 de la Charte.

Mais cette nécessité ne ressort pas de l'Article 43. Les principes généraux régissant l'organisation des forces armées concernent toutes les armes principales, terrestres, navales et aériennes, et doivent se fonder sur les dispositions de l'Article 43 de la Charte. Voilà pourquoi on les appelle des principes généraux. Sur la base de ces principes, on pourra étudier plus tard les questions concrètes, et notamment celles concernant telle ou telle arme.

Quant à l'Article 45, nous ne pourrions l'examiner qu'après avoir achevé l'étude de l'Article 43 de la Charte et après avoir conclu des accords spéciaux relatifs à la contribution de contingents armés. Après conclusion de ces accords, le Conseil de sécurité fixera, avec l'aide du Comité d'état-major et conformément à l'Article 45 de la Charte, quelle partie de la puissance d'ensemble des contingents aériens de chaque nation, mis à la disposition du Conseil de sécurité aux termes de ces accords, sera immédiatement utilisable en vue d'accomplir, en cas de nécessité, des tâches militaires urgentes.

Les divergences sur cette question portent, comme on peut le voir, moins sur le principe que sur la question de savoir à quel moment il faut examiner les mesures concrètes qui permettront de résoudre la question des forces aériennes.

On ne s'est pas encore mis d'accord, non plus, sur la direction stratégique des forces armées. La position de l'Union des Républiques socialistes soviétiques, des Etats-Unis et de la Chine est que cette question n'est pas urgente et qu'en tout cas il ne convient pas de la lier à l'examen des principes de base régissant l'organisation des forces armées<sup>3</sup>. Il serait parfaitement normal, au stade actuel de notre étude, d'examiner l'Article 43 de la Charte du point de vue militaire afin de prévoir simplement, dans les principes généraux, que le Conseil de sécurité peut, sur l'avis du Comité d'état-major, désigner en temps opportun un commandant d'ensemble ou des commandants d'ensemble des forces armées. On pourra se livrer ultérieurement à une étude complémentaire des questions de direction stratégique et d'organisa-

<sup>1</sup> See chapter IV, article 16, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1.*

<sup>2</sup> *Ibid.*

<sup>3</sup> See chapter X, article 41, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1.*

<sup>1</sup> Voir le chapitre IV, article 16, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No 1.*

<sup>2</sup> *Ibid.*

<sup>3</sup> Voir le chapitre X, article 41, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No 1.*

faculties when we have the definite, agreed and established general principles.

As is obvious from the report, the representatives of the United Kingdom and France wish us to take decisions at the present time upon some details relating to strategic direction and command, in particular to the relationship between the supreme command and the commanders-in-chief of land, naval and air forces, as well as to the procedure for appointing commanders.<sup>1</sup>

Such are the most important questions on which agreement has not yet been reached in the Military Staff Committee, and such is the substance of the divergence on these questions.

I am obliged to draw the following conclusions :

1. The Military Staff Committee has, of course, done some useful work. It has submitted some agreed recommendations on the general principles for the organization of armed forces. These agreed proposals will presumably be approved by the Security Council.

2. At the same time, it is necessary to state that the Military Staff Committee has not solved a number of questions of great importance for the organization of armed forces. The most important of these questions have been mentioned above.

3. The insufficient progress in the work of the Military Staff Committee, and consequently the lack of progress in the matter of the organization of armed forces to be made available to the Security Council, are explained by the fact that on a number of important questions proposals were submitted which were incompatible with the tasks and purposes of the Military Staff Committee and with the fundamental principles of our Organization. Therefore, the responsibility for the delay in the work of this organ rests with those delegations which have systematically submitted such proposals.

4. The successful solution of the questions connected with the establishment of the general principles, as well as any other problems relating to the maintenance of peace, is possible only when all of us are guided by the basic principles and purposes of the United Nations, and not by the interests of some of the powerful and influential nations. Up to now, not everybody has observed this indispensable condition in the work of the Military Staff Committee.

Allow me, in conclusion, to express the hope that consideration of the report in the Security Council will enable us to reach agreement on the questions on which agreement has not yet been reached. At any rate, the delegation of the Union of Soviet Socialist Republics will do its best in order that we may achieve success in this important matter.

<sup>1</sup> See chapter X, article 41, report of the Military Staff Committee: *Official Records of the Security Council, Second Year, Special Supplement No. 1.*

tion du commandement. L'examen détaillé de cette question causera moins de difficultés une fois que nous nous serons mis d'accord pour établir des principes généraux bien nets.

Il ressort clairement du rapport que les représentants du Royaume-Uni et de la France veulent que nous prenions dès maintenant des décisions de détail au sujet de la direction et du commandement stratégiques, en particulier pour ce qui concerne les rapports entre le commandement suprême et les commandants en chef des forces terrestres, navales et aériennes, ainsi que la façon dont seront désignés ces commandants<sup>1</sup>.

Telles sont les questions les plus importantes sur lesquelles l'accord n'a pu se faire au sein du Comité d'état-major, et tel est l'essentiel de nos divergences vues sur ces questions.

Je suis obligé de tirer les conclusions suivantes :

1. Le Comité d'état-major a évidemment fait besogne utile. Il s'est mis d'accord pour nous présenter certaines recommandations sur les principes généraux régissant l'organisation des forces armées. Ces propositions, sur lesquelles l'accord s'est fait, seront probablement approuvées par le Conseil de sécurité.

2. D'autre part, il est nécessaire de faire remarquer que le Comité d'état-major n'a pas résolu un certain nombre de questions très importantes touchant l'organisation des forces armées. Je viens de signaler les plus importantes d'entre elles.

3. Les progrès insuffisants réalisés par le Comité d'état-major, et, par voie de conséquence, la stagnation de nos travaux en matière d'organisation des forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité, s'expliquent par le fait que l'on a présenté, sur un certain nombre de questions importantes, des propositions incompatibles avec la tâche confiée au Comité d'état-major ainsi qu'avec les principes fondamentaux de notre Organisation. La responsabilité du retard de nos travaux revient donc aux délégations qui ont systématiquement présenté de telles propositions.

4. Nous ne pouvons arriver à une solution heureuse des questions concernant l'établissement des principes généraux ainsi que les autres problèmes relatifs au maintien de la paix, que si nous nous inspirons tous des principes et des buts essentiels des Nations Unies, et non pas des intérêts de certaines des nations les plus puissantes et les plus influentes. Les délégations n'ont pas toutes rempli jusqu'à présent cette condition pourtant indispensable au progrès des travaux du Comité d'état-major.

Permettez-moi, pour conclure, d'exprimer l'espoir que l'examen de ce rapport au sein du Conseil de sécurité nous permettra d'arriver à un accord sur les questions qui n'ont pas encore fait l'objet d'un accord. En tout cas, la délégation de l'Union des Républiques socialistes soviétiques fera de son mieux pour que nous puissions, dans cette question importante, arriver à une conclusion heureuse de nos travaux.

<sup>1</sup> Voir le chapitre X, article 41, du rapport du Comité d'état-major: *Procès-verbaux officiels du Conseil de sécurité, Deuxième Année, Supplément spécial No. 1.*

Colonel HODGSON (Australia): The importance of the organization of the armed forces to be made available to the Security Council by Member States of the United Nations cannot be stressed too much or too often. It is vital to the whole security system established by the Charter, and essential to the growth of confidence in the United Nations.

Because of the importance which the Australian Government attached to the principle that members of the Organization should pledge themselves to co-operate in carrying out, by force if need be, the decisions of the Organization for the preservation of peace, the Australian delegation at San Francisco sought to give strength and certainty to the collective measures for the prevention and removal of threats to the peace and for the suppression of acts of aggression or other breaches of the peace. It was at the suggestion of Australia that the Dumbarton Oaks proposals (which provided, in chapter VIII, section 3, paragraph 5, that agreements should be made by Members or groups of Members *inter se*) were amended to provide, in Article 43 of the Charter, that the special agreements shall be concluded on the initiative of the Security Council between Council and Members or groups of Members. We must not lose sight of the importance of that charge. The responsibility and the initiative in this matter belong to this Council.

Not only is the organization of the armed forces a task of the highest importance; it is also of extreme urgency. The Charter itself provides that the Security Council shall negotiate the special agreements "as soon as possible". This need for speed was underlined in the General Assembly resolution of 14 December 1946 which recommended that the Security Council "accelerate as much as possible the placing at its disposal of the armed forces mentioned in Article 43 of the Charter."<sup>1</sup>

The close connexion between the problem of disarmament and the conclusion of the special agreements is indeed one of the most important reasons for dispatch. As I stated before the Commission on Conventional Armaments, the Australian Government regards early action under Articles 43 and 53 as a primary factor on which all planning for disarmament must be founded.<sup>2</sup> It must be evident to any reasonable observer that, until the United Nations has developed effective instruments by which it can, in the last resort, compel observance of the law of the Charter, national Governments will inevitably be reluctant to agree to any significant measures of disarmament. However burdensome and costly it may be, those responsible for the security and safety of their peoples will tend to rely on individual and bilateral and regional arrangements for self-defence. It is our imperative duty to establish a system of collective security in which the peoples

Le colonel HODGSON (Australie) (*traduit de l'anglais*): On ne peut insister trop, ou trop souvent, sur l'importance de l'organisation des forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité par les Etats Membres des Nations Unies. Elle est vitale pour l'ensemble du système de sécurité établi par la Charte et essentielle pour le développement de la confiance envers les Nations Unies.

En raison de l'importance que le Gouvernement australien attache au principe selon lequel les Membres de l'Organisation doivent s'engager à coopérer, par la force en cas de besoin, à l'exécution des décisions prises par l'Organisation en vue de préserver la paix, la délégation australienne à San-Francisco a cherché à donner de l'autorité et de la précision aux mesures collectives tendant à prévenir et à supprimer les menaces à la paix et les actes d'agression ou autres atteintes portées à la paix. C'est à la suggestion de l'Australie que les propositions de Dumbarton Oaks, qui stipulent au chapitre VIII, section 3, paragraphe 5, que les accords doivent être conclus par des Membres de l'Organisation ou des groupes de Membres *inter se*, ont été amendées en vue de préciser, à l'Article 43 de la Charte, que les accords spéciaux seront conclus sur l'initiative du Conseil, entre le Conseil de sécurité et des Membres ou des groupes de Membres de l'Organisation. Nous ne devons pas perdre de vue l'importance de cette mission. La responsabilité et l'initiative, en la matière, appartiennent au Conseil.

L'organisation des forces armées n'est pas seulement une tâche de la plus haute importance; elle est aussi d'une extrême urgence et la Charte elle-même stipule que le Conseil de sécurité doit négocier les accords spéciaux "aussitôt que possible". Ce caractère d'urgence est souligné dans la résolution de l'Assemblée générale du 14 décembre 1946<sup>1</sup>, qui recommande au Conseil de sécurité "de hâter dans toute la mesure du possible la mise à sa disposition des forces armées visées à l'Article 43 de la Charte".

L'étroite relation qui existe entre le problème du désarmement et la conclusion des accords spéciaux est, en effet, l'un des motifs les plus importants de cette hâte. Comme je l'ai déclaré devant la Commission des armements de type classique<sup>2</sup>, le Gouvernement australien considère que la mise en application sans retard des Articles 43 et 53 constitue un facteur essentiel sur lequel doivent se fonder tous les plans de désarmement. N'importe quel observateur raisonnable peut voir que jusqu'à ce que l'Organisation des Nations Unies ait mis au point les instruments efficaces qui lui permettront, en dernier ressort, d'assurer la stricte observation des dispositions de la Charte, les Gouvernements nationaux répugneront inévitablement à donner leur accord à toute mesure de désarmement importante. Quelles que soient les dépenses et les difficultés qu'ils s'imposeront de ce fait, les Gouvernements responsables de la sécurité et du salut de leurs peuples auront tendance

<sup>1</sup> See Resolutions adopted by the General Assembly during the second part of its first session, page 65.

<sup>2</sup> See summary record of the fourth meeting of the Commission for Conventional Armaments, Annex B, (document S/C.3/SR.4).

<sup>1</sup> Voir les Résolutions adoptées par l'Assemblée générale pendant la seconde partie de sa première session, page 65.

<sup>2</sup> Voir le compte rendu analytique de la 4ème séance de la Commission des armements de type classique, Annexe B (document S/C.3/SR.4).

of the world may place their trust and confidence. It is our imperative duty to make competitive armament less necessary, and if possible, unnecessary.

The organization of armed forces through the negotiation of special agreements is then the pre-eminent and pressing duty of this Council. What steps have been taken to fulfil this duty? What progress have we made towards the objective which we are required by the Charter to reach "as soon as possible"? We have referred the matter to the Military Staff Committee for study from the military point of view. We have asked them, as a first step, to make recommendations to us on the general principles which should govern their organization of the armed forces to be made available to the Security Council by Member States of the United Nations. After more than fourteen months, we have secured from the Military Staff Committee a report containing a number of recommendations as to general principles, together with a number of alternative proposals of individual delegations for the general principles on which the Committee could not reach unanimous agreement. Therefore, it appears that they have not thought fit to make any recommendations.

This can hardly be said to be rapid progress. We call it a disappointing rate of progress. Before I proceed to comment on the adequacy of the principles before us, as a basis on which special agreements may be speedily worked out, I should like to make clear the view of the Australian Government as to the role of the Military Staff Committee and its methods of work.

The functions of the Military Staff Committee are defined in the Charter as follows: to assist the Security Council in making plans for the application of armed force;<sup>1</sup> to advise and assist the Security Council on all questions relating to the Security Council's military requirements for the maintenance of international peace and security, the employment and command of forces placed at its disposal, the regulation of armaments, and possible disarmament;<sup>2</sup> and to exercise responsibility, under the Security Council, for the strategic direction of any armed forces placed at the disposal of the Security Council.<sup>3</sup>

The Charter makes it abundantly clear that the functions of the Military Staff Committee are limited to advising and assisting the Security Council, and that even in the case of strategic direction the ultimate responsibility and the ultimate decision rest with the Security Council as a whole, including of course the non-permanent members.

At this point, I would pause to refer to what I consider the most extraordinary doctrine put be-

à compter sur des accords individuels ou sur des accords bilatéraux ou encore régionaux pour préserver leur droit de légitime défense. C'est notre devoir impérieux d'établir un système de sécurité collective dans lequel les peuples du monde puissent avoir confiance. C'est notre devoir impérieux de rendre moins nécessaire, et si possible inutile, la course aux armements.

L'organisation des forces armées au moyen de la négociation d'accords spéciaux constitue donc la tâche primordiale et urgente du Conseil. Quelles mesures ont été prises pour remplir cette tâche? Quels progrès ont été faits pour nous rapprocher de l'objectif que nous devons, aux termes de la Charte, atteindre "aussitôt que possible"? Nous avons renvoyé la question au Comité d'état-major pour que celui-ci l'examinât du point de vue militaire. Nous lui avons demandé comme première mesure de nous présenter des recommandations sur les principes généraux qui doivent régir l'organisation des forces armées mises à la disposition du Conseil de sécurité par les Etats Membres des Nations Unies. Après avoir attendu plus de quatorze mois, nous avons reçu du Comité d'état-major un rapport contenant un certain nombre de recommandations relatives aux principes généraux, et un certain nombre de propositions et de contre-propositions présentées individuellement par les délégations en ce qui concerne les principes généraux qui n'ont pas rencontré l'accord unanime des membres du Comité. Il semble donc que le Comité n'a pas jugé opportun de faire des recommandations.

On peut difficilement dire qu'il s'agit là de progrès rapides. Nous disons que le rythme en a été décevant. Avant de commencer à commenter la justesse des principes qui nous sont soumis comme base pour l'élaboration rapide d'accords spéciaux, je désire préciser l'opinion du Gouvernement australien en ce qui concerne le rôle du Comité d'état-major et ses méthodes de travail.

Les fonctions du Comité d'état-major sont définies dans la Charte comme suit: aider le Conseil de sécurité à établir des plans pour l'emploi de la force armée<sup>1</sup>; conseiller et assister le Conseil de sécurité pour tout ce qui concerne les moyens d'ordre militaire nécessaires au Conseil pour maintenir la paix et la sécurité internationales, l'emploi et le commandement des forces mises à sa disposition, la réglementation des armements et le désarmement éventuel<sup>2</sup>; prendre la responsabilité, sous l'autorité du Conseil de sécurité, de la direction stratégique de toutes forces armées mises à la disposition du Conseil<sup>3</sup>.

La Charte précise très nettement que les fonctions du Comité d'état-major se bornent à conseiller et assister le Conseil de sécurité et que, même dans le cas de la direction stratégique, la responsabilité et la décision incombent en dernier lieu au Conseil de sécurité dans son ensemble, y compris naturellement les membres non permanents.

Je m'arrête maintenant pour parler de ce qui, à mon avis, constitue la doctrine la plus extra-

<sup>1</sup> Article 46.

<sup>2</sup> Article 47, paragraphe 1.

<sup>3</sup> Article 47, paragraphe 3.

<sup>1</sup> Article 46.

<sup>2</sup> Article 47, paragraphe 1.

<sup>3</sup> Article 47, paragraphe 3.

fore this Council or any other organ of the United Nations by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics this afternoon, when he stated that under the Charter of the United Nations the five Powers have been placed in a special position in comparison with other Member States of the United Nations. The special position consists in the fact that they are charged with a special responsibility, both for the activities in the Security Council in respect to the maintenance of international peace and for the activities of the United Nations in general.

I ask—and we find this throughout the speech—is that in strict conformity with the Charter? In our opinion, it is a direct contradiction of everything contained in the Charter of the United Nations.

It follows, and must be recognized, that all members of the Council, who share the primary responsibility for the maintenance of international peace and security, must be fully and constantly apprised of the progress which has been made in the organization of the armed forces, without which decisions of the Council requiring the use of force cannot be made effective. How is it possible for the Council to take decisions which involve, or may involve, action by air, sea, or land forces unless all the members of the Council have full knowledge of such forces, their disposition and composition?

For over a year, the Military Staff Committee has been meeting in secret and, apart from brief *communiqués* which indicated little beyond the fact that there were disagreements among members, no information has been available to the non-permanent members of the Council as to the matters under discussion. The Australian Government believes that it is impossible under these conditions for the non-permanent members to discharge their obligations under the Charter, and that they should be associated with the Military Staff Committee during their term of office.

We have constantly pressed in the Committee of Experts for amendments to the rules of procedure of the Military Staff Committee to give effect to this, without any success. Representatives of the non-permanent members of the Security Council cannot even sit as observers.

There is another feature of the procedure of the Military Staff Committee which the Australian delegation believes has been largely responsible for the slow rate of progress. Although there is no provision in the Charter which requires such an abnormal voting procedure, the Military Staff Committee has adopted the rule that decisions, including recommendations to the Security Council, can be made only by a unanimous vote of all the members. It is inevitable that under such a rule there should be serious delays and protracted debates. We have challenged the authority for this

ordinaire qui ait jamais été présentée au Conseil ou à tout autre organe des Nations Unies, à savoir, la thèse soutenue par le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques dans l'exposé qu'il a fait cet après-midi, quand il a déclaré qu'aux termes de la Charte des Nations Unies, les cinq grandes Puissances ont été placées dans une position spéciale par rapport aux autres Etats Membres des Nations Unies. La nature spéciale de cette position réside dans le fait que ces Puissances se sont vu imposer une responsabilité spéciale tant en ce qui concerne les activités du Conseil de sécurité relativement au maintien de la paix internationale qu'en ce qui concerne les activités des Nations Unies en général.

Je vous demande si cette doctrine, que nous retrouvons tout au long de ce discours, est strictement conforme à la Charte. A notre avis, elle est en contradiction flagrante avec toutes les dispositions de la Charte des Nations Unies.

Il s'ensuit, et il faut le reconnaître, que tous les membres du Conseil qui partagent la responsabilité principale du maintien de la paix et de la sécurité internationales doivent être constamment tenus au courant de tous les détails des progrès réalisés en ce qui concerne l'organisation des forces armées sans lesquelles les décisions du Conseil requérant l'emploi de la force armée ne peuvent être exécutées. Comment le Conseil peut-il prendre des décisions qui impliquent, ou sont susceptibles d'impliquer, l'emploi de forces armées aériennes, navales ou terrestres, si tous les membres du Conseil ne sont pas pleinement informés de la puissance de ces forces, de leur répartition et de leur composition?

Pendant plus d'un an, le Comité d'état-major a tenu des séances secrètes et, à l'exception de brefs communiqués qui révélaient bien peu de choses en dehors du fait que les membres du Comité n'étaient pas d'accord, aucune information n'a été fournie aux membres non permanents du Conseil sur les questions à l'étude. Le Gouvernement australien estime que, dans ces conditions, il est impossible aux membres non permanents de s'acquiescer des obligations qu'ils ont contractées aux termes de la Charte, et il pense qu'ils devraient participer aux travaux du Comité d'état-major, pendant la durée de l'existence de ce dernier.

Nous avons demandé constamment au Comité d'experts de modifier le règlement intérieur du Comité d'état-major, mais nous n'avons eu aucun succès. Les représentants des membres non permanents du Conseil de sécurité ne peuvent même pas assister aux séances du Comité d'état-major en qualité d'observateurs.

Les méthodes de travail du Comité d'état-major présentent une autre caractéristique qui, à l'avis de la délégation australienne, est responsable en grande partie de la lenteur des progrès réalisés. Bien que la Charte ne contienne aucune disposition requérant une procédure de vote aussi anormale, le Comité d'état-major a adopté un règlement aux termes duquel les décisions, y compris les recommandations présentées au Conseil de sécurité, ne peuvent être prises qu'à la suite d'un vote unanime de tous les membres. Il est inévitable qu'avec une telle règle il y ait de sérieux

rule so far without success in the Committee of Experts, and have reserved our right to raise this question before the Security Council. We have all witnessed the difficulty of getting action in this Council on many occasions because the Charter requires the unanimous concurrence of the permanent members on many questions of substance. The justification advanced for the veto in the Security Council was that the Council would be called upon to make far-reaching decisions, possibly involving the use of force. But the Military Staff Committee has no authority to make decisions of substance. As I have pointed out, its function is to give advice and to make recommendations. The only decisions it has to make are whether or not to make a recommendation, as an expert body, to the Council, which is responsible for the political decisions. In these circumstances, the importation of a rule of procedure designed solely for the Security Council was entirely unwarranted. If there is a minority view in the Committee, this can be adequately dealt with by attaching a minority report to the majority recommendation.

We do not suggest that unanimous agreement in the Committee is not desirable. The co-operation and agreement of the permanent members are vital to the peace of the world. What we maintain, most strongly, is that unanimity cannot be automatically ensured by an artificial rule of voting. We can only hope to secure unanimity if the issues are frankly and fully debated in the open, so that no nation can obstruct the proceedings of the United Nations without having its actions subject to the scrutiny and examination of the peoples of the world.

It is not our purpose to attempt to pin the blame for the delays that have occurred on any particular member of the Committee. Indeed, we cannot do so—no one can do so with certainty—because the Committee acted behind closed doors. Its members even arrogated to themselves the right to have a secretariat composed exclusively of their own nationals, although the Assembly in London rejected a proposal that the secretariat of the Security Council itself should be independent of the Secretariat of the Secretary-General. The United States representatives have stated that the United States was not at fault. We are quite prepared to believe that this is correct, but we cannot make a judgment based merely on the position of delegations indicated in the report. What does seem clear to us is that one reason for the delay was the procedure followed. That at least can, and should, be corrected.

I return now to the report itself. As I have said, the task given to the Committee was to recommend principles which should govern the organization of the armed forces. In the view of the

retards et des débats prolongés. Jusqu'ici nous avons contesté sans succès au Comité des experts l'autorité d'établir une telle règle, et nous nous sommes réservé le droit de soulever cette question devant le Conseil de sécurité. Nous avons tous été témoins de la difficulté que nous avons éprouvée à maintes reprises pour obtenir une décision du Conseil, parce que la Charte exige l'accord unanime des membres permanents pour de nombreuses questions de fond. L'argument invoqué pour justifier le veto au Conseil de sécurité est que ce dernier serait appelé à prendre des décisions d'une grande portée, susceptibles d'impliquer l'emploi de la force armée. Mais le Comité d'état-major n'a aucune autorité pour prendre des décisions de fond. Comme je l'ai fait remarquer, il a pour fonction de donner des avis et de faire des recommandations. Les seules décisions qu'il doit prendre concernent la question de savoir si oui ou non il doit, en tant que groupe d'experts, faire des recommandations au Conseil, qui est responsable des décisions d'ordre politique. Dans ces conditions, l'extension au Comité d'une règle de procédure applicable uniquement au Conseil de sécurité est injustifiée. S'il y a un avis minoritaire au sein du Comité, on peut tenir compte de cette situation en joignant à la recommandation de la majorité un rapport de la minorité.

Nous ne voulons pas dire qu'il ne soit pas souhaitable de réaliser un accord unanime au sein du Comité. La coopération et l'accord des membres permanents sont essentiels pour la paix du monde. Mais nous soutenons avec la plus grande énergie que l'unanimité ne peut s'obtenir automatiquement au moyen d'une procédure de vote artificielle. Nous ne pouvons espérer obtenir l'unanimité que si les problèmes en question sont discutés ouvertement, avec franchise et en détail, de sorte qu'aucun pays ne puisse s'opposer à l'action des Nations Unies sans que sa conduite fasse l'objet d'un examen approfondi de la part des peuples du monde.

Notre but n'est pas d'essayer de rejeter sur aucun membre particulier du Comité la responsabilité des retards qui se sont produits; en fait, nous ne pouvons le faire — personne ne peut le faire avec certitude — parce que le Comité s'est réuni à huis clos. Ses membres se sont même arrogé le droit d'avoir un secrétariat composé exclusivement de leurs propres nationaux, bien que l'Assemblée réunie à Londres ait rejeté une proposition demandant que le secrétariat du Conseil de sécurité lui-même fût indépendant du Secrétariat du Secrétaire général. Les représentants des États-Unis ont déclaré que leur pays n'est pas à blâmer. Nous sommes tout disposés à croire que cette affirmation est exacte, mais nous ne pouvons nous faire une opinion en nous fondant simplement sur la position des délégations telle qu'elle est indiquée dans le rapport. Ce qui nous semble clair, c'est que l'une des raisons de ces retards est la méthode de travail suivie. Cette méthode, du moins, peut et doit être rectifiée.

Je reviens maintenant au rapport lui-même. Comme je l'ai dit, la tâche confiée au Comité consistait à recommander les principes qui doivent régir l'organisation des forces armées. De l'avis de



Australian delegation, the purpose of these principles was to provide a framework within which the special agreements between the Security Council and Members or groups of Members could be readily and quickly worked out. That is the criterion, and the only criterion, by which their adequacy must be judged. Taking the principles as a whole, and disregarding for the moment the fact that agreement has not been reached on them all, would a group setting out to draft a special agreement with any given country be able to prepare such an agreement, or would it have to seek further directions from this Council on basic principles before it could proceed?

With all due respect to the eminent military leaders who have prepared this report, it is clear that there are many questions on which more specific principles must be stated before the actual negotiation of any special agreement could begin. The principles before us are certainly useful. The Australian Government is able to accept, subject only to minor modifications in one or two cases, all the principles unanimously recommended. It can also subscribe to one or the other, or both, of the alternatives proposed for the remaining principles. However, we feel bound to draw attention to some areas which have not been covered at all, or which have been dealt with in such general terms as to give little guidance, either to the Council in negotiating the special agreements, or to the Governments of Member States in estimating their probable contributions and commitments. For example, the report does not contain any definite proposals as to the total strength of the United Nations forces, or any recommendations as to the size of forces to be made available by Member States.

The two outstanding questions which require fuller treatment are the tasks which the United Nations forces will be called upon to perform, and the size and nature of the forces which will be needed to carry out those tasks.

A definition of tasks should be one of the first steps in all military planning. Two principles have been stated for the purpose of the United Nations armed forces, one positive, and one negative. The positive principle is that the forces are intended for the maintenance or the restoration of international peace and security as provided under Article 42 of the Charter; the negative principle is that these forces must not be employed for purposes inconsistent with the purposes, principles, and spirit of the Charter. These principles, as far as they go, are quite acceptable to Australia, but they give only the barest guidance as to the actual tasks and objectives of these forces. Until these tasks are clearly defined, neither the Council, nor the Military Staff Committee, nor Member Governments can proceed with detailed planning. Presumably, the forces contributed by different Members will be combined for the achievement of

la délégation australienne, ces principes ont pour objet d'établir un cadre à l'intérieur duquel les accords spéciaux entre le Conseil de sécurité et les Membres ou groupes de Membres pourront être élaborés rapidement. C'est le critère, et le seul, dont nous disposons pour juger de l'opportunité de ces accords. Considérant ces principes dans leur ensemble — en ne tenant pas compte pour le moment du fait qu'ils n'ont pas tous obtenu l'accord des membres du Comité — nous demandons si un groupe qui entreprend de rédiger un accord spécial avec un pays déterminé est en mesure de préparer cet accord ou si, avant d'aller plus avant, il doit demander de nouvelles instructions au Conseil en ce qui concerne les principes fondamentaux.

Avec tout le respect dû aux chefs militaires éminents qui ont préparé ce rapport, il est évident qu'il y a beaucoup de questions à propos desquelles il faudrait définir d'autres principes particuliers plus précis avant de pouvoir entamer la négociation d'un accord spécial. Les principes qui nous ont été soumis sont certainement utiles. Le Gouvernement australien est en mesure d'adopter, sous réserve seulement de modifications secondaires dans un ou deux cas, tous les principes recommandés à l'unanimité par les membres du Comité. Il peut également adopter l'un ou l'autre ou les deux textes proposés à titre d'alternative pour les autres principes. Toutefois, nous nous sentons contraints d'attirer l'attention des membres du Conseil sur certains points qui ont été omis ou qui ont été traités dans des termes si généraux que les principes formulés ne peuvent aider ni le Conseil pour négocier les accords spéciaux, ni les Gouvernements des Etats Membres pour évaluer leurs contributions et leurs engagements éventuels. Par exemple, le rapport ne contient pas de propositions déterminées en ce qui concerne la puissance d'ensemble des forces armées des Nations Unies, ni de recommandations sur l'effectif des contingents armés que les Etats Membres doivent fournir.

Les deux questions essentielles qu'il faut traiter en détail sont les tâches que les forces armées des Nations Unies seront appelées à accomplir d'une part et, d'autre part, l'importance et la nature des forces armées qui seront nécessaires pour accomplir ces tâches.

Tout plan militaire doit prévoir en premier lieu la définition des tâches à accomplir. Deux principes ont été définis en ce qui concerne l'objet des forces armées des Nations Unies: un principe positif, un principe négatif; le premier est que ces forces sont destinées au maintien ou au rétablissement de la paix et de la sécurité internationales, comme il est prévu à l'Article 42 de la Charte; le second est qu'elles ne doivent pas être employées dans des buts contraires aux buts et principes ou à l'esprit de la Charte. L'Australie peut parfaitement accepter ces principes, tels qu'ils sont; mais ils ne donnent qu'une indication très vague des tâches et de l'objet réels de ces forces armées. Tant que ces tâches ne seront pas nettement déterminées, ni le Conseil, ni le Comité d'état-major, ni les Gouvernements Membres ne pourront poursuivre l'élaboration d'un plan détaillé. Les forces armées fournies par les différents Membres seront proba-

various objectives. What these objectives are will affect the type of training which the component units must be given, and will affect the composition, organization, and equipment of those forces.

A definition of tasks is also an essential preliminary to estimating the size of forces required. It has been proposed in this report as a principle that the moral weight and potential power behind any decision to employ United Nations armed forces will be very great, and this fact will directly affect the size of the armed forces required. What does this mean? It is indeed surprising to find that the Committee (whose members presumably examined this problem strictly from the military point of view, examined it as "experts") should lay stress on such an imponderable as "moral weight". The moral force behind decisions of the League of Nations proved to be of very limited value, and my Government is firmly of the opinion that, irrespective of any moral weight behind the forces, their size must be completely adequate to the task.

The Australian delegation notes that, according to a Military Staff Committee *communiqué* of 2 June, the Committee has set up a special committee to commence informal discussion on the question of the overall strength and composition of the armed forces. It is doubtful, however, whether the Committee will be able to make progress if it has before it only those same general principles now submitted to us in this report.

The attitude of the Australian Government to the general principles of this report will be indicated when we proceed to detailed examination. However, there is one principle of particular importance on which I desire to make a few observations at this stage, the same one traversed this afternoon by the representative of the Union of Soviet Socialist Republics. That is the question of the individual contribution to be made by the five permanent members of the Security Council. This is of particular importance, because the permanent members will contribute initially the major portion of the forces. In the view of the Australian Government, it would be entirely unrealistic for each permanent member to make available forces identical both in size and in nature. It is unthinkable that, because one or another of the great Powers does not happen to possess suitable or sufficient types of naval or air forces, such as, for example, aircraft carriers, the United Nations forces should be deprived of that particular type of striking power.

The Australian delegation heard with interest the pertinent remarks of the United States representative in this connexion. Our own representative at San Francisco, during discussion of Article 45, pointed out that, owing to the special strategic problems of the Pacific, for example, it might be

blement groupées pour atteindre divers objectifs. La nature de ces objectifs influera sur le genre d'instruction que ces groupes devront recevoir, ainsi que sur la composition, l'organisation et l'équipement de ces forces armées.

La définition des tâches à accomplir est également une condition préalable de l'évaluation de l'importance des forces nécessaires. Il a été suggéré dans ce rapport, en tant que principe, que l'autorité et le pouvoir potentiel sur lesquels s'appuiera toute décision entraînant l'action des forces armées des Nations Unies seront considérables et que ce fait aura une répercussion directe sur l'importance des forces armées nécessaires. Qu'est-ce que cela signifie? Il est en vérité surprenant de voir le Comité (qui a probablement examiné ce problème d'un point de vue strictement militaire, qui l'a examiné en qualité d'"expert") insister sur un impondérable tel que "l'autorité morale". On a vu que l'autorité morale des décisions de la Société des Nations avait une valeur très limitée, et mon Gouvernement est absolument d'avis que, sans tenir compte de l'autorité morale qu'elles peuvent avoir, les forces armées des Nations Unies doivent avoir une importance proportionnée à la tâche qu'elles doivent accomplir.

La délégation australienne note que, d'après un communiqué du Comité d'état-major en date du 2 juin, le Comité a constitué une commission spéciale chargée d'entamer la discussion officielle de la question de la puissance d'ensemble et de la composition des forces armées. Toutefois, il est douteux que le Comité soit en mesure de progresser s'il n'a, comme base de travail, que les principes généraux soumis dans ce rapport.

L'attitude du Gouvernement australien en ce qui concerne les principes généraux de ce rapport sera précisée lorsque nous passerons à un examen détaillé. Toutefois, il y a un principe d'une importance particulière sur lequel je désire faire dès maintenant quelques remarques: il s'agit du principe auquel s'est opposé cet après-midi le représentant de l'Union des Républiques socialistes soviétiques. C'est la question de la contribution individuelle que doivent apporter les cinq membres permanents du Conseil de sécurité. Ce principe présente une importance particulière, parce qu'au début les membres permanents fourniront la majeure partie des forces armées. De l'avis du Gouvernement australien, il serait impossible, dans la pratique, de demander à chacun des membres permanents de fournir des forces armées d'une même importance et d'une même nature. Il serait inconcevable que, sous prétexte que l'une ou l'autre des grandes Puissances ne possède pas de forces navales ou aériennes suffisantes ou assez nombreuses, telles que, par exemple, des navires porte-avions, les forces des Nations Unies fussent privées de cette catégorie particulière de forces armées.

La délégation australienne a entendu avec intérêt les déclarations pertinentes du représentant des Etats-Unis à cet égard. Au cours de la discussion de l'Article 45, notre propre représentant à San-Francisco a souligné qu'étant donné les problèmes stratégiques spéciaux qui se posent dans le

most desirable to have some naval and military forces as well as air forces in an immediate state of readiness; and it was understood that this factor would be taken into account when the question of degree of readiness was being considered. For these reasons, it is the view of the Australian Government that permanent members should make a comparable initial overall contribution, but that contributions may differ widely as to the strength of separate components—land, sea or air.

In conclusion, I should like to say that the gaps and deficiencies in the principles now before us must be speedily rectified so that the preparation of the special agreements shall not be further delayed. During the recent world war, Australia, both as a member of the British Commonwealth of Nations and as a Member of the United Nations, faced and helped to overcome many of the problems involved in combined planning and combined operations. Although we were sovereign and independent States, we overcame them because we had a common purpose and a common determination. Our experience has given us reason to hope that, with a similar common objective and determination, effective United Nations forces can be organized which will give the Security Council a strong weapon, readily available for the maintenance of international peace and security.

The PRESIDENT (*translated from French*): In view of the time, I think our meeting should be adjourned. Moreover, the last speaker on my list agrees. The next meeting is scheduled for Tuesday, 10 June, at 3 p.m.

*The meeting rose at 6.15 p.m.*

Pacifique, par exemple, il pourrait être des plus souhaitable d'avoir des forces militaires et navales et des forces aériennes prêtes à agir sans délai, et il a été entendu qu'on tiendrait compte de ce facteur quand on arriverait à l'examen du degré de préparation. C'est pourquoi le Gouvernement australien estime que les membres permanents doivent apporter au début une contribution d'ensemble comparable, mais que ces contributions pourront différer dans une large mesure en ce qui concerne la puissance des différentes forces armées — terrestres, navales ou aériennes.

En conclusion, je déclare qu'il faut à bref délai combler les lacunes et corriger les défauts des principes que nous étudions actuellement afin de ne pas retarder davantage la préparation des accords spéciaux. Pendant la dernière guerre mondiale, l'Australie, à la fois en sa qualité de membre du Commonwealth des nations britanniques et en sa qualité de Membre des Nations Unies, a surmonté et a aidé à surmonter un grand nombre de difficultés qu'impliquent des opérations et des plans combinés. Bien que nous fussions des Etats indépendants et souverains, nous avons surmonté ces difficultés parce que nous avions un but commun et une détermination commune. Notre expérience nous a donné des raisons d'espérer qu'avec un but commun et une même détermination, on peut organiser les forces armées des Nations Unies de manière à mettre à la disposition du Conseil de sécurité une arme puissante, qu'il pourra utiliser sans délai pour le maintien de la paix et de la sécurité internationales.

Le PRÉSIDENT: En raison de l'heure à laquelle nous sommes parvenus, je pense qu'il convient d'ajourner notre séance. J'ai d'ailleurs l'accord du dernier orateur inscrit. La prochaine séance est fixée au mardi 10 juin, à 15 heures.

*La séance est levée à 18 h. 15.*

**Argentina—Argentine**  
Editorial Sudamericana  
S. A.  
Alsina 500  
BUENOS AIRES

**Australia—Australie**  
H. A. Goddard Pty. Ltd.  
255a George Street  
SYDNEY

**Belgium—Belgique**  
Agence et Messageries de la  
Presse  
14-22 rue du Persil  
BRUXELLES

**Bolivia—Bolivie**  
Librería Científica y  
Literaria  
Avenida 16 de Julio, 216  
Casilla 972  
LA PAZ

**Canada**  
The Ryerson Press  
299 Queen Street West  
TORONTO

**Chile—Chili**  
Edmundo Pizarro  
Merced 846  
SANTIAGO

**China—Chine**  
The Commercial Press Ltd.  
211 Honan Road  
SHANGHAI

**Costa Rica—Costa-Rica**  
Trejos Hermanos  
Apartado 1313  
SAN JOSÉ

**Cuba**  
La Casa Belga  
René de Smedt  
O'Reilly 455  
LA HABANA

**Czechoslovakia  
Tchécoslovaquie**  
F. Topic  
Narodni Trida 9  
PRAHA 1

**Denmark—Danemark**  
Einar Munskgaard  
Nørregade 6  
KJOBENHAVN

**Dominican Republic  
République Dominicaine**  
Librería Dominicana  
Calle Mercedes No. 40  
Apartado 656  
CIUDAD TRUJILLO

**Ecuador—Equateur**  
Muñoz Hermanos y Cía  
Nueve de Octubre 703  
Casilla 10-24  
GUAYAQUIL

**Egypt—Egypte**  
Librairie "La Renaissance  
d'Egypte"  
9 Sh. Adly Pasha  
CAIRO

**Finland—Finlande**  
Akateeminen Kirjakauppa  
2, Keskuskatu  
HELSINKI

**France**  
Editions A. Pedone  
13, rue Soufflot  
PARIS, V<sup>e</sup>

**Greece—Grèce**  
"Eleftheroudakis"  
Librairie internationale  
Place de la Constitution  
ATHÈNES

**Guatemala**  
José Goubaud  
Goubaud & Cía Ltda.  
Sucesor  
5a Av. Sur No. 6 y 9a C. P.  
GUATEMALA

**Haiti—Haïti**  
Max Bouchereau  
Librairie "A la Caravelle"  
Boîte postale 111-B  
PORT-AU-PRINCE

**India—Inde**  
Oxford Book & Stationery  
Co.  
Scindia House  
NEW DELHI

**Iran**  
Bangah Piaderow  
731 Shah Avenue  
TEHERAN

**Iraq—Irak**  
Mackenzie & Mackenzie  
The Bookshop  
BAGHDAD

**Lebanon—Liban**  
Librairie universelle  
BEYROUTH

**Netherlands—Pays-Bas**  
N. V. Martinus Nijhoff  
Lange Voorhout 9  
S<sup>t</sup> GRAVENHAGE

**New Zealand  
Nouvelle-Zélande**  
Gordon & Gotch  
Waring Taylor Street  
WELLINGTON

**Norway—Norvège**  
Norsk Bokimport A/S  
Edv. Storms Gate 1  
OSLO

**Philippines**  
D. P. Pérez Co.  
132 Riverside  
SAN JUAN

**Sweden—Suède**  
AB C. E. Fritzes Kungl  
Hofbokhandel  
Fredsgatan 2  
STOCKHOLM

**Switzerland—Suisse**  
Librairie Payot S. A.  
LAUSANNE, GENÈVE, VEVEY  
MONTREUX, NEUCHÂTEL,  
BERNE, BASEL  
Hans Raunhardt  
Kirchgasse 17  
ZURICH I

**Syria—Syrie**  
Librairie universelle  
DAMAS

**Union of South Africa  
Union Sud-Africaine**  
Central News Agency Ltd.  
Commissioner & Rissik Sts.  
JOHANNESBURG

**United Kingdom  
Royaume-Uni**  
H.M. Stationery Office  
P.O. Box 569  
LONDON, S.E. 1  
and at H.M.S.O. Shops at  
LONDON, EDINBURGH,  
MANCHESTER, CARDIFF,  
BELFAST and BRISTOL

**United States of America  
Etats-Unis d'Amérique**  
International Documents  
Service  
Columbia University Press  
2960 Broadway  
NEW YORK 27, N. Y.

**Yugoslavia—Yougoslavie**  
Drzavno Preduzece  
Jugoslovenska Knjiga  
Moskovska Ul. 36  
BEOGRAD